

Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

PT

IT

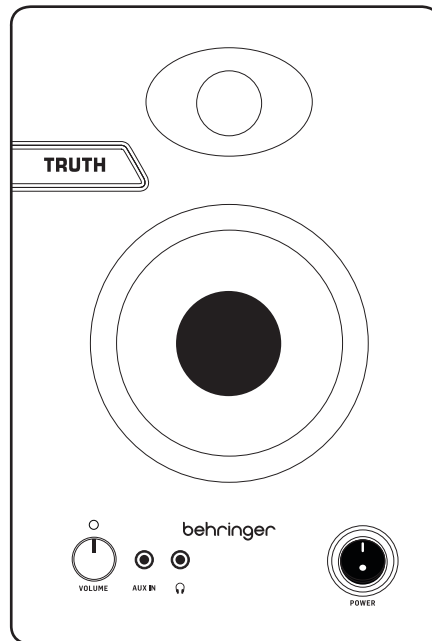
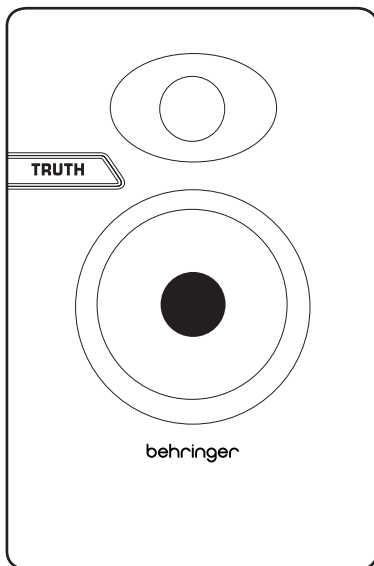
NL

SE

PL

JP

CN



TRUTH 3.5/4.5

Audiophile 3.5"/4.5" Studio Monitors with Advanced Waveguide Technology

TRUTH 3.5 BT/3.5 BT-WH/TRUTH 4.5 BT/ 4.5 BT-WH

Audiophile 3.5"/4.5" Studio Monitors with Bluetooth Connectivity and Advanced Waveguide Technology

EN

EN Important Safety Instructions

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

**Caution**

To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

**Caution**

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

**Caution**

These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

**Warning**

Please refer to the information on the exterior of bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the device.

1. Please read and follow all instructions and warnings.
2. Keep the apparatus away from water (except for outdoor products).
3. Clean only with dry cloth.
4. Do not block ventilation openings. Do not install in a confined space. Install only according to manufacturer's instructions.
5. Protect the power cord from damage, particularly at plugs and appliance socket.
6. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

7. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other (only for USA and Canada). A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

8. Use only attachments and accessories recommended by the manufacturer.



9. Use only specified carts, stands, tripods, brackets, or tables. Use caution to prevent tip-over when moving the cart/apparatus combination.

10. Unplug during storms, or if not in use for

a long period.

11. Only use qualified personnel for servicing, especially after damage.

12. The apparatus with protective earthing terminal shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

13. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

14. Avoid installing in confined spaces like bookcases.

15. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

16. Operating temperature range 5° to 45°C (41° to 113°F).

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/support.

ES Instrucciones de seguridad

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

**Atención**

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

**Atención**

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

**Atención**

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

**Advertencia**

Consulte la información en el exterior del recinto inferior para obtener información eléctrica y de seguridad antes de instalar u operar el dispositivo.

1. Por favor, lea y siga todas las instrucciones y advertencias.
2. Mantenga el aparato alejado del agua (excepto para productos diseñados para uso en exteriores).
3. Limpie solo con un paño seco.
4. No obstruya las aberturas de ventilación. No instale en un espacio confinado. Instale solo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

5. Proteja el cable de alimentación contra daños, especialmente en los enchufes y en el tomacorriente del aparato.

6. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.

7. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o del tipo con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra (solo para EE. UU. y Canadá). Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija de toma de tierra. La clavija ancha o la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para reemplazar la toma obsoleta.

8. Utilice solo accesorios y accesorios recomendados por el fabricante.



9. Utilice solo carritos, soportes, trípodes, soportes o mesas especificados. Tenga cuidado para evitar que el carro/ combinación de aparatos se vuelque al moverlo.

10. Desenchufe durante tormentas o si no se utiliza durante un largo período.

11. Solo utilice personal cualificado para el servicio, especialmente después de daños.

12. El aparato con terminal de puesta a tierra protectora debe conectarse a un tomacorriente de red con una conexión de puesta a tierra protectora.

13. Cuando se utilice el enchufe de red o un acoplador de aparatos como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión debe seguir siendo fácilmente operable.

14. Evite la instalación en espacios confinados como estanterías.

15. No coloque fuentes de llama desnuda, como velas encendidas, en el aparato.

16. Rango de temperatura de funcionamiento de 5° a 45°C (41° a 113°F).

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/support.

FR Consignes de sécurité

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

**Attention**

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

**Attention**

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

**Attention**

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

**Avertissement**

Veuillez vous référer aux informations situées à l'extérieur du boîtier inférieur pour obtenir les renseignements électriques et de sécurité avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.

1. Veuillez lire et suivre toutes les instructions et avertissements.
2. Éloignez l'appareil de l'eau (sauf pour les produits conçus pour une utilisation en extérieur).
3. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
4. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. N'installez pas dans un espace confiné. Installez uniquement selon les instructions du fabricant.
5. Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages, en particulier au niveau des fiches et de la prise de l'appareil.

6. N'installez pas près de sources de chaleur telles que radiateurs, registres de chaleur, cuisinières ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

7. Ne contrecarrez pas le but de sécurité de la fiche polarisée ou de type mise à la terre. Une fiche polarisée a deux lames, l'une plus large que l'autre (uniquement pour les États-Unis et le Canada). Une fiche de type mise à la terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.

8. Utilisez uniquement des accessoires et des pièces recommandés par le fabricant.



9. Utilisez uniquement des chariots, des supports, des trépieds, des supports ou des tables spécifiés. Faites attention pour éviter le renversement lors du déplacement de la

combinaison chariot/appareil.

10. Débranchez pendant les tempêtes ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
11. Utilisez uniquement du personnel qualifié pour l'entretien, surtout après des dommages.
12. L'appareil avec une borne de mise à la terre protectrice doit être connecté à une prise secteur avec une connexion de mise à la terre protectrice.
13. Lorsque la fiche secteur ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester facilement utilisable.
14. Évitez l'installation dans des espaces confinés comme des bibliothèques.
15. Ne placez pas de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.
16. Plage de température de fonctionnement de 5° à 45°C (41° à 113°F).

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent

EN

ES

FR

à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/support.

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Dieses Symbol weist Sie immer dann darauf hin, wenn es erscheint, dass im Inneren des Gehäuses gefährliche unisolierte Spannung vorhanden ist – eine Spannung, die ausreichend sein kann, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.

Dieses Symbol weist Sie an jeder Stelle, an der es erscheint, auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in der beiliegenden Literatur hin. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.

Vorsicht
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Vorsicht
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät.

Vorsicht
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

Warnung
Bitte beachten Sie die Informationen auf der Außenseite der unteren Abdeckung bezüglich elektrischer und sicherheitstechnischer Hinweise, bevor Sie das Gerät installieren oder in Betrieb nehmen.

- Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese.
- Halten Sie das Gerät von Wasser fern (außer bei Produkten für den Außenbereich).
- Reinigen Sie nur mit einem trockenen Tuch.
- Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät nicht in einem engen Raum und nur gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, insbesondere an Steckern und Gerätebuchsen.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
- Heben Sie nicht den Sicherheitszweck des polarisierten oder geerdeten Steckers auf. Ein polarisierter Stecker hat zwei Klängen, von denen einer breiter ist als die andere (nur für USA und Kanada). Ein geerdeter Stecker hat zwei Klängen und einen dritten Erdungszapfen. Die breite Klinge oder der dritte Zapfen dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, konsultieren Sie einen Elektriker, um die veraltete Steckdose zu ersetzen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Anbaugeräte und Zubehörteile.



- Verwenden Sie nur spezialisierte Wagen, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische. Achten Sie darauf, dass der Wagen/Geräte-Kombination beim Bewegen nicht umkippt.

10. Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker.

11. Lassen Sie nur qualifiziertes Personal für Wartungsarbeiten arbeiten, besonders nach Beschädigungen.

12. Das Gerät mit schützendem Erdungsterminal muss an eine Steckdose mit schützender Erdungsverbinding angeschlossen werden.

13. Wenn der Netzstecker oder ein Gerätekuppler als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung leicht bedienbar bleiben.

14. Vermeiden Sie die Installation in engen Räumen wie Bücherregalen.

15. Platzieren Sie keine offenen Flammenquellen, wie brennende Kerzen, auf dem Gerät.

16. Betriebstemperaturbereich von 5° bis 45°C (41° bis 113°F).

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter community.musictribe.com/support.

PT Instruções de Segurança Importantes



Terminalis marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

Este símbolo, onde quer que apareça, alerta para a presença de tensão perigosa não isolada dentro do invólucro - uma tensão que pode ser suficiente para constituir um risco de choque.

Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

Atenção
De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

Atenção
Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

Atenção
Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

Aviso
Consulte as informações na parte externa do invólucro inferior para obter informações elétricas e de segurança antes de instalar ou operar o dispositivo.

- Por favor, leia e siga todas as instruções e advertências.
- Mantenha o aparelho longe da água (exceto para produtos destinados a uso externo).
- Limpe apenas com um pano seco.
- Não obstrua as aberturas de ventilação. Não instale em espaços confinados. Instale apenas de acordo com as instruções do fabricante.
- Proteja o cabo de alimentação contra danos, especialmente nos plugs e na tomada do aparelho.
- Não instale próximo a fontes de calor, como radiadores, registros de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- Não desfaça a finalidade de segurança da tomada polarizada ou do tipo com aterramento. Uma tomada polarizada possui duas lâminas, sendo uma mais larga que a outra (apenas para EUA e Canadá). Uma tomada com aterramento possui duas lâminas e uma terceira ponta de aterramento. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se o plug fornecido não se encaixar na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
- Use apenas acessórios e equipamentos recomendados pelo fabricante.

Use apenas carrinhos, suportes, tripés, suportes ou mesas especificados. Tenha cuidado para evitar tombamentos ao mover a combinação carrinho/aparelho.

10. Desconecte durante tempestades ou se não estiver em uso por um longo período.

11. Use apenas pessoal qualificado para serviços, especialmente após danos.

12. O aparelho com terminal de aterramento protetor deve ser conectado a uma tomada de corrente com conexão de aterramento protetor.

13. Quando o plugue de corrente ou um acoplador de aparelho é usado como dispositivo de desconexão, o dispositivo de desconexão deve permanecer prontamente operável.

14. Evite instalar em espaços confinados, como estantes.

15. Não coloque fontes de chama nua, como velas acesas, no aparelho.

16. Faixa de temperatura de operação de 5° a 45°C (41° a 113°F).

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/support.

IT Informazioni importanti



I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.

Attenzione
Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.

Attenzione
Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.

Attenzione
Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

Avvertimento
Consultare le informazioni sulla parte esterna dell'invólucro inferiore per ottenere informazioni elettriche e di sicurezza prima di installare o utilizzare il dispositivo.

- Si prega di leggere e seguire tutte le istruzioni e gli avvertimenti.
- Mantenere l'apparecchio lontano dall'acqua (tranne che per i prodotti destinati all'uso all'aperto).
- Pulire solo con un panno asciutto.
- Non ostruire le aperture di ventilazione. Non installare in spazi ristretti. Installare solo secondo le istruzioni del produttore.
- Proteggere il cavo di alimentazione dai danni, soprattutto alle spine e alla presa dell'elettrodomestico.
- Non installare vicino a fonti di calore come termosifoni, bocchette di calore, fornelli o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.
- Non eludere lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o della spina con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame di cui una più larga dell'altra (solo per USA e Canada). Una spina con messa a terra ha due lame e una terza spina di messa a terra. La lama larga o la terza spina sono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla vostra presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
- Utilizzare solo accessori e attrezzature raccomandati dal produttore.



9. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specifici. Prestare attenzione per evitare il ribaltamento durante lo spostamento della combinazione carrello/apparecchio.

10. Scollegare durante le tempeste o se non viene utilizzato per un lungo periodo.

11. Utilizzare solo personale qualificato per la manutenzione, specialmente dopo danni.

12. L'apparecchio con terminale di messa a terra protettiva deve essere collegato a una presa di corrente con connessione di messa a terra protettiva.

13. Se la spina di rete o un accoppiatore dell'elettrodomestico viene utilizzato come dispositivo di disconnessione, il dispositivo di disconnessione deve rimanere facilmente utilizzabile.

14. Evitare l'installazione in spazi ristretti come librerie.

15. Non posizionare fonti di fiamma nuda, come candele accese, sull'apparecchio.

16. Intervallo di temperatura di funzionamento da 5° a 45°C (da 41° a 113°F).

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool waarschuwt u, waar het ook verschijnt, voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde gevaarlijke spanning binnenin de behuizing - spanning die voldoende kan zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



Attentie
Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



Attentie
Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



Attentie
Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.



Waarschuwing
Raadpleeg de informatie op de buitenkant van de onderste behuizing voor elektrische en veiligheidsinformatie voordat u het apparaat installeert of bedient.

1. Gelieve alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig te lezen en op te volgen.
2. Houd het apparaat uit de buurt van water (behalve voor producten bedoeld voor gebruik buitenshuis).
3. Reinig alleen met een droge doek.
4. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer niet

in een afgesloten ruimte. Installeer alleen volgens de instructies van de fabrikant.

5. Bescherm de voedingskabel tegen schade, vooral bij stekkers en het stopcontact van het apparaat.

6. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmte registers, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.

7. Hef het veiligheidsdoel van de gepolariseerde of geaarde stekker niet op. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen waarvan één breder is dan de andere (alleen voor de VS en Canada). Een geaarde stekker heeft twee pennen en een derde aardingspen. De brede pen of de derde pen zijn voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het verouderde stopcontact te vervangen.

8. Gebruik alleen accessoires en apparatuur die door de fabrikant worden aanbevolen.



9. Gebruik alleen gespecificeerde karren, stands, statieven, beugels of tafels. Wees voorzichtig om kantelen te voorkomen bij het verplaatsen van de kar/apparaatcombinatie.

10. Trek de stekker uit tijdens stormen of als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.

11. Gebruik alleen gekwalificeerd personeel voor onderhoud, vooral na schade.

12. Het apparaat met een beschermende aardingsaansluiting moet worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardingsverbinding.

13. Als de stekker van het stopcontact of een apparaatkoppeling als het ontkoppelingapparaat wordt gebruikt, moet het ontkoppelingapparaat gemakkelijk bedienbaar blijven.

14. Vermijd installatie in afgesloten ruimtes zoals boekenkasten.

15. Plaats geen open vlambronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

16. Bedrijfstemperatuurbereik van 5° tot 45°C (41° tot 113°F).

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/support.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar



Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhandsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Denna symbol, var den än förekommer, varnar för närvaron av farlig, oisolerad spänning inuti höljet - spänning som kan vara tillräcklig för att utgöra en risk för stöt.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



Försiktighet
Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



Försiktighet
För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsätts för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



Försiktighet
Serviceinstruktionerna är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomföra inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.



Varning
Vänligen se informationen på utsidan av bottenhöljet för elektrisk och säkerhetsinformation innan du installerar eller använder enheten.

1. Vänligen läs och följ alla instruktioner och varningar noggrant.

2. Håll apparaten borta från vatten (utom för utomhusprodukter).

3. Rengör endast med en torr trasa.

4. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera inte i trånga utrymmen. Installera endast enligt tillverkarens anvisningar.

5. Skydda nätkabeln från skador, särskilt vid kontakter och apparatkontakten.

6. Installera inte nära värme källor som element, värmeregistrar, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.

7. Förstör inte säkerhetsfunktionen hos den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad kontakt har två blad varav ett är bredare än det andra (endast för USA och Kanada). En jordad kontakt har två blad och en tredje jordningsstift. Det breda bladet eller det tredje stiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, kontakta en elektriker för att byta ut det föråldrade uttaget.

8. Använd endast tillbehör och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.



9. Använd endast specificerade vagnar, ställ, stativ, fästen eller bord. Var försiktig för att förhindra vältningsrisk när du flyttar vagnen/ apparatkombinationen.

10. Koppla ur under åskväder eller om enheten inte används under en längre tid.

11. Använd endast kvalificerad personal för service, särskilt efter skador.

12. Apparaten med skyddsjordanslutning ska anslutas till ett vägguttag med skyddsjordanslutning.

13. Om nätkontakten eller en apparatkoppling används som fränkopplingsanordning måste fränkopplingsanordningen vara lätt åtkomlig.

14. Undvik installation i trånga utrymmen som bokhyllor.

15. Placera inte öppna lågor, som tända ljus, på apparaten.

16. Drifttemperaturområde 5° till 45°C (41° till 113°F).

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/support.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



Terminale oznaczone symbolem prądu elektrycznego, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol, gdziekolwiek się pojawi, informuje Cię o obecności nieizolowanego niebezpiecznego napięcia wewnątrz obudowy - napięcia, które może stanowić ryzyko porażenia.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



Uwaga
W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się wewnątrz urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



Uwaga
W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczają do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazon lub szklanki.



Uwaga
Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

IT

NL

SE

PL

**Ostrzeżenie**

Przed zainstalowaniem lub uruchomieniem urządzenia prosimy zajrzeć do informacji umieszczonej na zewnętrznej części dolnej obudowy dotyczącej informacji elektrycznych i bezpieczeństwa.

1. Proszę przeczytać i ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji i ostrzeżeń.
2. Trzymaj urządzenie z dala od wody (z wyjątkiem produktów przeznaczonych do użytku na zewnątrz).
3. Czyść tylko suchą szmatką.
4. Nie blokuj otworów wentylacyjnych. Nie instaluj w zamkniętym miejscu. Instaluj tylko zgodnie z instrukcjami producenta.
5. Zabezpiecz przewód zasilający przed uszkodzeniem, zwłaszcza przy wtyczkach i gnieździe urządzenia.
6. Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, rejestratory ciepła, kuchenki lub inne urządzenia (w tym wzmocniacze), które generują ciepło.
7. Nie ulewaj celowo bezpieczeństwa wtyczki spolaryzowanej lub wtyczki z uziemieniem. Wtyczka spolaryzowana ma dwie wtyczki, z których jedna jest szersza niż druga (tylko dla USA i Kanady). Wtyczka z uziemieniem ma dwie wtyczki i trzeci bolc uziemiający. Szeroka wtyczka lub trzeci bolc są dostarczone dla Twojego bezpieczeństwa. Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do Twojej gniazdka, skonsultuj się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazdka.
8. Używaj tylko akcesoriów i dodatków zalecanych przez producenta.



9. Używaj tylko określonych wózków, stojaków, statywów, uchwytów lub stolików. Uważaj, aby uniknąć przewrócenia wózka/kombinacji urządzenia podczas przemieszczania.

10. Odłączaj w czasie burz lub jeśli urządzenie nie jest używane przez długi okres.

11. Korzystaj tylko z kwalifikowanego personelu do serwisowania, zwłaszcza po uszkodzeniach.

12. Urządzenie z zabezpieczonym terminalem uziemiającym powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z połączeniem ochronnym.

13. Jeśli wtyczka sieciowa lub złącze urządzenia jest używane jako urządzenie odłączające, urządzenie odłączające powinno pozostać łatwo dostępne.

14. Unikaj instalacji w zamkniętych miejscach, takich jak biblioteczki.

15. Nie umieszczaj źródeł otwartego ognia, takich jak palące się świece, na urządzeniu.

16. Zakres temperatury pracy od 5° do 45°C (od 41° do 113°F).

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/support.

JP**安全にお使いいただくために**

感電の恐れがありますので、カバーやその他の部品を取り外したり、開けたりしないでください。高品質なプロ用スピーカーケーブル (1/4" TS 標準ケーブルおよびツイスト ロッキング プラグケーブル) を使用してください。



このシンボルは、どこに現れても、筐体内部に絶縁のない危険な電圧が存在しており、これは感電の危険性を構成する可能性があることを示しています。



火事および感電の危険を防ぐため、本装置を水分や湿気のあるところには設置しないでください。装置には決して水分がかからないように注意し、花瓶など水分を含んだものは、装置の上には置かないようにしてください。



注意
このマークが表示されている箇所には、内部に高圧電流が生じています。手を触れると感電の恐れがあります。



注意
取り扱いとお手入れの方法についての重要な説明が付属の取扱説明書に記載されています。ご使用前に良くお読みください。



注意
これらのサービス指示は、有資格のサービス担当者のみが使用するものです。操作説明書に含まれているもの以外のサービスを行わないでください。修理は有資格のサービス担当者によって行われなければなりません。



警告
デバイスの取り付けまたは操作を行う前に、電気および安全に関する情報については、底部の外装に記載されている情報を参照してください。

1. すべての指示と警告を注意深く読み、従ってください。
2. 装置を水から離してください (屋外用の製品を除く)。
3. 乾いた布でしか清掃しないでください。
4. 換気口を塞がないでください。密閉されたスペースには取り付けしないでください。必ず製造元の指示に従って取り付けてください。
5. 電源コードを特にプラグやアライアンスの差込口で損傷から守ってください。
6. 暖房器、ヒーター、ストーブ、アンプなど発熱する機器の近くには取り付けしないでください。
7. 偏光または接地型プラグの安全目的を妨げないでください。偏光プラグは片方がもう一方より幅が広いものです (アメリカとカナダ専用)。接地型プラグは二本の刃と三本目のアースプラグがついています。幅の広い刃または三本目のプラグは安全のために設けられています。提供されたプラグがコンセントに合わない場合は、電気技師に相談して陳腐化したコンセントを交換してください。
8. 製造元が推奨するアタッチメントやアクセサリーだけを使用してください。



9. 指定されたカート、スタンド、三脚、ブラケット、またはテーブルだけを使用してください。カート/装置の組み合わせを移動する際には倒れないように注意してください。

10. 嵐時や長期間使用しない場合はプラグを抜いてください。

11. 特に損傷後は、修理には資格のある専門家を利用してください。

12. 保護アース端子のある装置は、保護アース接続のあるメインの電源コンセントに接続してください。

13. メインプラグまたはアライアンスコプラが切断装置として使用される場合、切断装置は操作可能でなければなりません。

14. 書棚などの密閉された空間には設置しないでください。

15. ろうそくなどの明火を装置に置かないでください。

16. 動作温度範囲は 5° から 45°C までです (41° から 113°F)。

法的放棄

ここに含まれる記述、写真、意見の全体または一部に依拠して、いかなる人が損害を生じさせた場合にも、Music Tribe は一切の賠償責任を負いません。技術仕様、外観およびその他の情報は予告なく変更になる場合があります。商標はすべて、それぞれの所有者に帰属します。Midas、Klark Teknik、Lab Gruppen、Lake、Tannoy、Turbosound、TC Electronic、TC Helicon、Behringer、Bugera、Aston Microphones および Coolaudio は Music Tribe Global Brands Ltd. の商標または登録商標です。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 無断転用禁止。

限定保証

適用される保証条件と Music Tribe の限定保証に関する概要については、オンライン上 community.musictribe.com/support にて詳細をご確認ください。

CN 重要的安全须知**警告****电击危险，请勿打开机盖**

产品输出端子带有此标志表示此端子具有大电流，存在触电危险。仅限使用带有 1/4" TS 或扭锁式插头的高品质专业扬声器线。与这些端子连接的外部导线需要由经过指导的人员来安装和使用厂家提供的导线或指定的导线。



此标志提醒您，产品内存在未绝缘的危险电压，有触电危险。



此标志提醒您查阅所附的重要的使用及维修说明。请阅读有关手册。



小心
为避免着火或触电危险，请勿将此产品置于雨淋或潮湿中。此产品也不可受液体滴溅，盛有液体的容器也不可置于其上，如花瓶等。



小心
维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险，除了使用说明提到的以外，请勿进行任何其他维修。所有维修均须由合格的专业人员进行操作。

1. 请阅读，保存，遵守所有的说明，注意所有的警示。

2. 请勿在靠近水的地方使用本产品。

3. 请用干布清洁本产品。

4. 请勿堵塞通风孔，安装本产品时请遵照厂家的说明，通风孔不要覆盖诸如报纸，桌布和窗帘等物品而妨碍通风。

5. 请勿将本产品安装在热源附近，如暖气片，炉子或其它产生热量的设备 (包括功放器)。产品上不要放置裸露的火焰源，如点燃的蜡烛。

6. 如果产品附带接地插头，请勿移除接地插头的安全装置，接地插头是由火线和零线两个插片及一个接地插片构成。如随货提供的插头不适合您的插座，请找电工更换一个合适的插座。

7. 妥善保护电源线，使其不被践踏或刺破，尤其注意电源插头，多用途插座接设备连接处。

8. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。



9. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车，架子，三角架，支架和桌子等。若使用手推车来搬运设备，请注意安全放置设备，以避免手推车和设备倾覆而受伤。

10. 遇闪电雷鸣或长期不使用本设备时，请拔出电源插头。

11. 如果电源线或电源插头受损，液体流入或异物落入设备内，设备遭雨淋或受潮，设备不能正常运作或被摔坏等，设备受损需进行维修时，所有维修均须由合格的维修人员进行维修。

12. 如果产品附带接地插头，本产品应当连接到带保护接地连接的电网电源输出插座上，确保连接电源时一定有可靠的接地保护。

13. 若电源插头或器具耦合器用作断路装置，应当保证它们处于随时可方便操作状态。



14. 本产品仅适合用于海拔 2000 米以下和非热带气候条件下的地区。

**法律声明**

对于任何因在此说明书提到的全部或部分描述、图片或声明而造成的损失，Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改，恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas、Klark Teknik、Lab Gruppen、Lake、Tannoy、Turbosound、TC Electronic、TC Helicon、Behringer、Bugera、Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 版权所有。

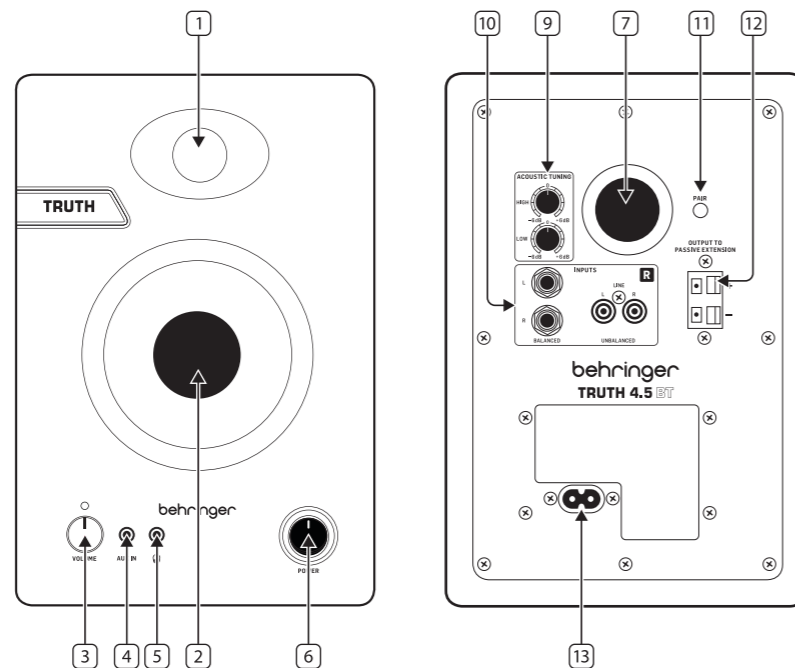
保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息，请登陆 community.musictribe.com/support 网站查看完整的详细信息。

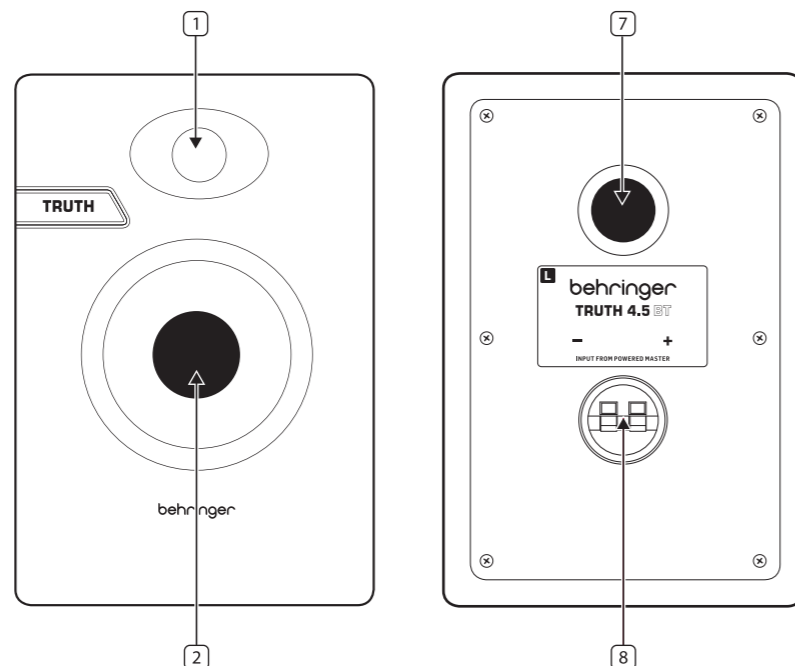
PL**JP****CN****PL****JP****CN**

TRUTH 3.5/4.5/3.5 BT/3.5 BT-WH/4.5 BT/4.5 BT-WH Controls

Master Speaker
Altavoz principal o máster
Enceinte maitre
Master-Lautsprecher
Alto-falante Master
Diffusore Master
Master-luidspreker
Huvudhögaltare
Głośnik główny (Master)
マスタースピーカー
主扬声器



Slave Speaker
Altavoz secundario o esclavo
Enceinte esclave
Slave-Lautsprecher
Alto-falante Slave
Diffusore Slave
Slave-luidspreker
Slavhögaltare
Głośnik podrzędny (Slave)
スレーブスピーカー
从扬声器



EN Controls

- 1. DOME TWEETER**
- 2. WOOFER**
- 3. VOLUME** – knob controls the final output volume.
- 4. AUX IN** – input accepts audio signals over a cable with 1/8" TRS stereo connectors.
- 5.** – output lets you connect headphones with 1/8" TRS stereo connectors.
- 6. POWER** – button turns the speaker on and off.
- 7. BASS PORT**
- 8. SPRING CLIPS** – connects the Slave speaker to the Master speaker using speaker wire.
- 9. ACOUSTIC TUNING** – lets you adjust the high (HIGH knob) and low (LOW knob) audio frequencies to suit your acoustic space.
- 10. INPUTS** – allow you connect audio sources using either balanced 1/4" TRS connectors or line-level RCA plugs.
- 11. PAIR** – button activates the Bluetooth pairing process for wireless audio streaming.
- 12. OUTPUT TO SPEAKER** – connections allow you to run speaker wire to the Slave speaker to handle the Right stereo channel.
- 13.** A standard power socket is provided for connection to the mains.

ES Controles

- 1. TWEETER CONVEXO**
- 2. WOOFER**
- 3. Mando VOLUME** – controla el volumen de salida global.
- 4. Entrada AUX IN** – acepta señales audio a través de un cable con conectores TRS stereo de 3,5 mm.
- 5.** – le permite conectar unos auriculares con conectores TRS stereo de 3,5 mm.
- 6. Botón POWER** – le permite encender y apagar el altavoz.
- 7. TOBERA DE GRAVES**
- 8. CLIPS CON RESORTE** – conecte el altavoz esclavo al máster usando un cable de altavoz.
- 9. ACOUSTIC TUNING** – le permite ajustar las frecuencias audio agudas (mando HIGH) y graves (mando LOW) para adaptar el sonido a su espacio acústico.
- 10. INPUTS** – entradas que le permiten conectar sus fuentes de audio usando conectores de nivel de línea TRS de 6,3 mm balanceados o RCA.
- 11. Botón PAIR** – activa el proceso de pareamiento Bluetooth para el streaming audio inalámbrico.
- 12. Conexiones OUTPUT TO SPEAKER** – le permiten conectar un cable de altavoz al altavoz esclavo para la gestión del canal stereo derecho.
- 13.** La conexión a la red eléctrica se realiza mediante el cable bipolar suministrado.

FR Réglages

- 1. TWEETER À DÔME**
- 2. WOOFER**
- Le potentiomètre **VOLUME** permet de régler le volume en sortie.
- L'entrée **AUX IN** permet de recevoir des signaux audio transmis avec un câble Jack 3,5 mm stéréo.
- La sortie permet de connecter un casque muni d'une fiche Jack 3,5 mm stéréo.
- Le bouton **POWER** permet de mettre l'enceinte sous/hors tension.
- 7. PORT DE BASSE**
- Les **BORNIERES A PINCE** permettent de connecter l'enceinte esclave à l'enceinte maître en utilisant du câble pour haut-parleur.
- Les potentiomètres **ACOUSTIC TUNING** permettent de régler les fréquences hautes (HIGH) et basses (LOW) afin d'adapter le son à l'environnement d'écoute.
- Les entrées **INPUTS** permettent de connecter des sources audio avec des câbles RCA (niveau ligne) ou Jack 6,35 mm symétrique.
- Le bouton **PAIR** permet d'activer la procédure d'appairage Bluetooth afin de transmettre des signaux audio sans fil.
- Les connecteurs **OUTPUT TO SPEAKER** permettent de transmettre le signal audio de droite à l'enceinte esclave en utilisant du câble pour haut-parleur.
- On effectue la liaison avec la tension secteur via l'embase secteur bipolaire standard.

DE Bedienelemente

- 1. DOME TWEETER**
- 2. WOOFER**
- 3. VOLUME** – Regler zum Einstellen der endgültigen Lautstärke.
- 4. AUX IN** – Eingang zum Einspeisen von Audiosignalen über ein Kabel mit 3,5 mm TRS-Stereostecker.
- 5.** – Ausgang zum Anschließen von Kopfhörern mit 3,5 mm TRS-Stereostecker.
- 6. POWER** – Taste zum Ein/Ausschalten des Lautsprechers.
- 7. BASSREFLEXPORT**
- 8. FEDERCLIPS verbinden den Slave** – Lautsprecher über Lautsprecherkabel mit dem Master-Lautsprecher.
- 9. ACOUSTIC TUNING** – zum Anpassen der hohen (HIGH-Regler) und tiefen (LOW-Regler) Audiofrequenzen an die Raumakustik.
- 10. INPUTS** – zum Anschließen von Audioquellen mit Line-Pegel über symmetrische 6,35 mm TRS-Stecker oder Cinch-Stecker.
- 11. PAIR** – Taste aktiviert den Bluetooth-Kopplungsprozess für drahtloses Audiostreaming.
- 12. OUTPUT TO SPEAKER** – Anschlüsse für das Lautsprecherkabel zum Slave-Lautsprecher, der den rechten Stereokanal wiedergibt.
- 13.** Die Netzverbindung erfolgt über einen zweipoligen Standardanschluss.

EN


ES

FR

DE

TRUTH 3.5/4.5/3.5 BT/3.5 BT-WH/4.5 BT/4.5 BT-WH Controls

PT Controles

1. **DOME TWEETER**
2. **WOOFER**
3. O botão **VOLUME** controla o volume de saída final.
4. A entrada **AUX IN** aceita sinais de áudio por um cabo com conectores estéreo TRS de 1/8".
5. A saída  permite conexão de fones de ouvido com o conector estéreo TRS de 1/8".
6. O botão **POWER** liga ou desliga o alto-falante.
7. **PORTA BASS**
8. **SPRING CLIPS** conecta o alto-falante Slave ao alto-falante Master usando o cabo do alto-falante.
9. **ACOUSTIC TUNING** (afinação acústica) permite ajuste de frequências de áudio agudas (botão HIGH) e graves (botão LOW) adequadas ao seu espaço acústico.
10. As entradas **INPUTS** permitem conexão de fontes de áudio usando conectores TRS balanceados de 1/4" ou tomadas RCA de nível de linha.
11. O botão **PAIR** ativa o processo de sincronização de Bluetooth para transmissão de áudio sem fio.
12. As conexões **OUTPUT TO SPEAKER** (saída para alto-falante) permitem a operação de cabo de alto-falante com o alto-falante Slave administrando o canal estéreo direito.
13. A ligação em rede dispõe de um adaptador padrão com dois pólos.

IT Controlli

1. **TWEETER A CUPOLA**
2. **WOOFER**
3. **VOLUME** – manopola per il controllo del volume di uscita complessivo.
4. **AUX IN** – ingresso per segnali audio su cavi con connettori bilanciati da 3,5 mm.
5.  – uscita per il collegamento di una cuffia con connettori jack bilanciati da 3,5 mm.
6. **POWER** – tasto per accensione e spegnimento dei diffusori.
7. **RACCORDO REFLEX**
8. **TERMINALI A MOLLA** – collegano il diffusore Slave al Master tramite cavo per cassa.
9. **ACOUSTIC TUNING** – vi consente di regolare le frequenze audio alte (manopola HIGH) e basse (manopola LOW) ottimali per il vostro spazio acustico.
10. **INPUTS** – vi consente di collegare sorgenti audio tramite connettori bilanciati da 6,35 mm o sbilanciati tipo RCA.
11. **PAIR** – tasto per attivare il processo di abbinamento Bluetooth per streaming audio wireless.
12. **OUTPUT TO SPEAKER** – connessioni per il cavo verso il diffusore Slave per gestire il canale stereo di destra.
13. Il collegamento alla rete elettrica ha luogo per mezzo di un attacco standard a due poli.


NL Bediening

1. **DOME-TWEETER**
2. **WOOFER**
3. De knop **VOLUME** regelt het uitgangsvolume.
4. De **AUX IN** – ingang accepteert audiosignalen via een kabel met een 3,5 mm stereo jackplug.
5. Op de -uitgang kan een hoofdtelefoon worden aangesloten met 3,5 mm stereo jackplug.
6. De **POWER** – knop schakelt de luidspreker in en uit.
7. **BASPOORT**
8. **VEERKLEMMEN** verbinden de Slave-luidspreker met de Master-luidspreker met behulp van luidsprekerkabel.
9. Met **ACOUSTIC TUNING** kunt u de hoge (knop HIGH) en lage (knop LOW) audiofrequenties aanpassen aan uw akoestische ruimte.
10. Bij **INPUTS** kunt u audiobronnen aansluiten met gebalanceerde 6,3 mm stereo jackpluggen of RCA-pluggen op lijnniveau.
11. De knop **PAIR** activeert het Bluetooth-koppelingsproces voor draadloze audiostreaming.
12. Met **OUTPUT TO SPEAKER** sluit u de luidspreker voor het rechter stereokanaal aan met luidsprekerkabel.
13. De netverbinding vindt plaats via een tweepolige standaard aansluiting. Een passende netkabel hoort bij de leveringsomvang.

SE Kontroller

1. **DOME-DISKANTELEMENT**
2. **BASHÖGTALARELEMENT**
3. **VOLUME** – ratten reglerar den slutliga utgångsvolymen.
4. **AUX IN** – ingången tar emot ljudsignaler via en kabel med 1/8" TRS-stereokontakter.
5. **Via**  – utgången kan du ansluta hörlurar med 1/8" TRS-stereokontakter.
6. **POWER** – knappen slår på och av högtalaren.
7. **BASREFLEXÖPPNING**
8. **FJÄDERKLÄMMOR** – ansluter slaghögtalaren till huvudhögtalaren med hjälp av högtalarkabel.
9. Med **ACOUSTIC TUNING** kan du justera de höga (HIGH-ratten) och låga (LOW-ratten) ljudfrekvenserna efter akustiken i rummet.
10. **INGÅNGAR**– gör det möjligt att ansluta ljudkällor med antingen balanserade 1/4" TRS-kontakter eller RCA-kontakter för linjenivå.
11. **PAIR** – knappen aktiverar Bluetooth-parkopplingsprocessen för trådlös ljudströmning.
12. **OUTPUT TO SPEAKER** – anslutningar gör det möjligt att dra högtalarkabel till slaghögtalaren för att hantera den högra stereokanalen.
13. Nätförbindningen sker via en bipolär standardanslutning. En passande nätkabel hör till leveransen.


PL Sterowanica

1. **KOPUŁKA WYSOKOTONOWA**
2. **GŁOŚNIK NISKOTONOWY**
3. Pokrętko **VOLUME** ustawia głośność wyjściową.
4. Wejście **AUX IN** przyjmuje sygnały audio poprzez kabel ze złączem 3.5 mm TRS stereo.
5. Wyjście  pozwala na podłączenie słuchawek ze złączem 3.5 mm TRS stereo.
6. Przycisk **POWER** włącza i wyłącza głośnik.
7. **PORT BASOWY**
8. **ZACISKI SPRĘŻYNOWE** podłączają głośnik podrzędny do głównego za pomocą przewodów głośnikowych.
9. Pokrętki **ACOUSTIC TUNING** pozwalają dostosować wysokie (HIGH) i niskie (LOW) częstotliwości do swojego pomieszczenia.
10. Wejścia **INPUTS** pozwalają na podłączenie źródeł dźwięku za pomocą zbalansowanych złącz 6.35 mm TRS lub liniowych złącz RCA.
11. Przycisk **PAIR** aktywuje proces parowania Bluetooth w celu bezprzewodowego przesyłania dźwięku.
12. Złącza **OUTPUT TO SPEAKER** pozwalają na podłączenie przewodów do głośnika podrzędnego w celu obsługi prawego kanału stereo.
13. Połączenie sieciowe odbywa się za pośrednictwem dwuzylowego przyłącza standardowego.

JP コントロール

1. **ドームツイーター**
2. **ウーファー**
3. **VOLUME** (音量) ノブで、最終的な出力音量を制御します。
4. **AUX IN** 入力は、1/8 インチステレオコネクタを通じてオーディオ信号を受け入れます。
5.  出力には、1/8 インチ TRS ステレオコネクタでヘッドフォンを接続します。
6. **POWER** (電源) ボタンでスピーカーをオン/オフします。
7. **ベースポート**
8. **SPRING CLIPS** (スプリングクリップ) を使用し、スピーカーワイヤーを通じて、スレーブスピーカーをマスタースピーカーに接続します。
9. **ACOUSTIC TUNING** (アコースティックチューニング) を使用して、音場に合わせ、高域 (HIGH ノブ) および 低域 (LOW ノブ) ディオ周波数を調節します。
10. **INPUTS** (入力) 1/4 インチ TRS コネクタまたはラインレベル RCA プラグを通じて、オーディオソースを接続します。
11. **PAIR** (ペア) ボタンを押し、Bluetooth ペアリングプロセスを有効にして、ワイヤレスオーディオストリーミングをおこないます。
12. **OUTPUT TO SPEAKER** 接続から、スピーカーワイヤーをスレーブスピーカーに接続して、右ステレオチャンネルを処理します。
13. 電源は二極標準コネクタで接続します。

CN 控制

1. **球顶高音扬声器**
2. **低音炮**
3. 音量 (**VOLUME**) 旋钮控制最终输出音量。
4. 辅助输入 (**AUX IN**) 输入通过带有 1/8 寸 TRS 立体声连接器的电缆接受音频信号。
5.  输出可通过 1/8 寸 TRS 立体声连接器连接耳机。
6. 电源 (**POWER**) 按钮打开和关闭单元。
7. 低音倒相孔 (**BASS PORT**)
8. 弹簧夹使用扬声器线将从扬声器连接到主扬声器。
9. 声学调谐 (**ACOUSTIC TUNING**) 可让您调整高频 (HIGH 旋钮) 和低频 (LOW 旋钮) 以适合您的声学空间。
10. 输入 (**INPUTS**) 允许您使用平衡 1/4 寸 TRS 连接器或线路电平 RCA 插头连接音频源。
11. 配对 (**PAIR**) 按钮激活无线音频流的蓝牙配对过程。
12. 输出到扬声器 (**OUTPUT TO SPEAKER**) 连接允许您将扬声器线连接到从扬声器以处理正确的立体声通道。
13. 电源连接使用一个两极标准接口。

PT

IT

NL

SE

PL

JP

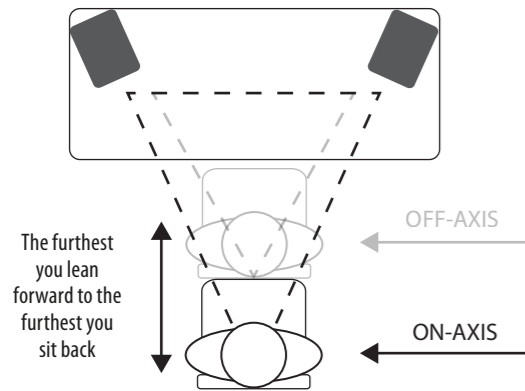
CN

TRUTH 3.5/4.5/3.5 BT/3.5 BT-WH/4.5 BT/4.5 BT-WH Operation

EN Operation

Positioning your speakers

These monitors are designed as near-field monitors, positioned typically 0.75 to 3 meters from the listener. They will typically be placed on the mixer metering bridge or on a table either side of a smaller mixing desk or control surface. They may also be mounted on appropriate loudspeaker stands or brackets, which will yield the best results in terms of stability and vibration. In all cases, these speakers should be angled towards the listener, with the tweeter approximately at ear height.



Positioning your speakers for optimal results

Setup

- Place the monitor speakers at head level, unobstructed and at equal distances to the left and right of your listening position.
- Connect the included power cable to the left monitor speaker. **DO NOT turn on the power yet!**
- Run speaker wire from the Master speaker's OUTPUT TO SPEAKER terminals to the Slave speaker's SPRING CLIPS terminals. The Master speaker will handle the Left channel, while the Slave speaker handles the Right channel.
- Connect your audio source (mixer, recording interface, etc.) to the INPUTS section on the Master speaker. If connecting to a mixer, the main balanced outputs (usually XLR connections) are preferred and should be connected to the BALANCED inputs using cables that terminate in balanced ¼" TRS plugs.
- If you have an auxiliary sound source, such as a tablet or smartphone, connect that sound source to the front-panel AUX IN connection using stereo cables with a ⅜" TRS stereo plug.
- If you are using headphones, plug your headphones into the front-panel PHONES connection.
- Set the VOLUME knob to the far-left, counter-clockwise position.
- Set the HIGH and LOW knobs in the ACOUSTIC TUNING section to the center position.
- Turn on your mixer, recording interface or other audio source.
- Power on the speakers by pressing the POWER switch on the Master speaker.

- If you wish to use Bluetooth to stream audio, press the PAIR button and choose the TRUTH speakers from the Bluetooth menu in your tablet or smartphone.
- While playing audio, slowly turn the VOLUME knob clockwise until you find your desired volume level.
- If necessary, adjust the HIGH and LOW knobs to cut or boost the bass and treble frequencies to suit your monitoring space.

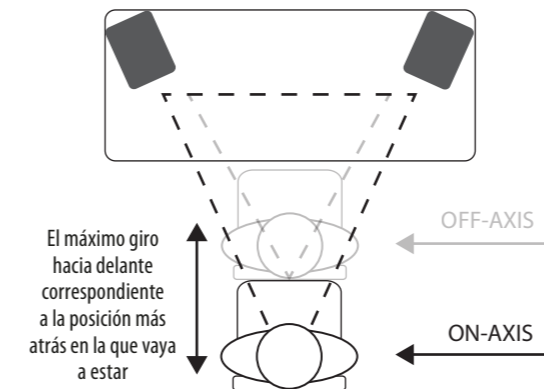
Bluetooth

Frequency range	2402 MHz ~ 2480 MHz
Channel number	79
Version	Bluetooth spec 5.3 compliant
Compatibility	Supports GATT, A2DP 1.2 profiles
Max. communication range	20 m (without interference)

ES Operación

Colocación de sus altavoces

Estos monitores han sido diseñados como monitores de campo cercano y para ser colocados de forma típica en el rango de 0,75 a 3 metros del oyente. Habitualmente se suelen colocar sobre el panel de medidores de la mesa de mezclas o sobre una mesa a ambos lados del mezclador o superficie de control. También puede instalarlos sobre soportes o stands de altavoces adecuados, que le ofrecerán los mejores resultados en términos de estabilidad y vibración. En todos los casos, debería orientar estos altavoces hacia el oyente, con el tweeter aproximadamente a la altura de los oídos.



Colocación de sus altavoces para unos resultados óptimos

Configuración

- Coloque los monitores a nivel de la cabeza, sin que nada los obstruya y con una separación igual a izquierda y derecha con respecto a la posición de escucha.
- Conecte el cable de alimentación incluido al monitor izquierdo. **¡NO lo encienda todavía!**
- Conecte un cable de altavoz desde los terminales OUTPUT TO SPEAKER del altavoz máster a los terminales CLIPS CON RESORTE del esclavo. A partir de ese momento, el altavoz máster gestionará el canal izquierdo y el altavoz esclavo el derecho.
- Conecte su fuente de señal audio (mezclador, interface de grabación, etc.) a la sección INPUTS del altavoz máster. Si realiza la conexión a un mezclador, sería recomendable que usase sus salidas balanceadas principales (habitualmente conexiones XLR) conectadas a las entradas BALANCED usando cables terminados en conectores TRS de 6,3 mm balanceados.
- Si tiene una fuente de sonido auxiliar, tal como puede ser una tablet o un smartphone, conecte dicha fuente a la toma AUX IN del panel frontal usando cables stereo con clavijas TRS stereo de 3,5 mm.
- Si utiliza unos auriculares, conéctelos a la toma PHONES del panel frontal.
- Ajuste el mando VOLUME a su tope izquierdo.
- Ajuste los mandos HIGH y LOW de la sección ACOUSTIC TUNING en sus posiciones centrales.
- Encienda su mezclador, interface de grabación u otra fuente de señal audio.
- Encienda sus altavoces pulsando el interruptor POWER del altavoz máster.

- Si quiere usar Bluetooth para un streaming audio, pulse el botón PAIR y elija los altavoces TRUTH en el menú Bluetooth de su tablet o smartphone.
- Mientras reproduce una señal audio, gire lentamente a la derecha el mando VOLUME hasta que llegue al nivel de volumen que quiera.
- Si es necesario, ajuste los mandos HIGH y LOW para cortar o realzar las frecuencias agudas y graves y adaptadlas a su espacio acústico de monitorización.

Bluetooth

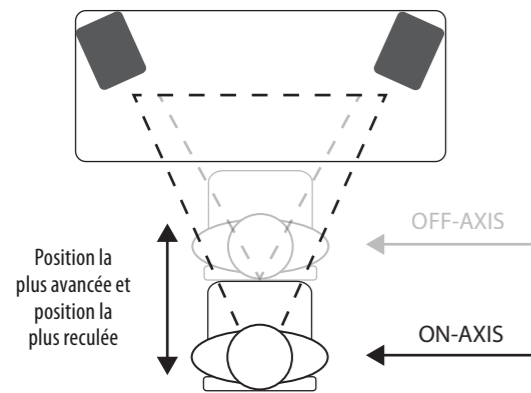
Rango de frecuencias	2402 MHz ~ 2480 MHz
Número de canales	79
Versión	Cumple con especificaciones Bluetooth 5.3
Compatibilidad	Admite perfiles GATT, A2DP 1.2
Rango máximo de comunicación	20 m (sin interferencias)

TRUTH 3.5/4.5/3.5 BT/3.5 BT-WH/4.5 BT/4.5 BT-WH Operation

FR Opération

Positionnement de vos enceintes

Ces enceintes sont des moniteurs de proximité qui se placent généralement à une distance de 75 cm à 3 m de l'auditeur. Elles sont souvent posées sur la console de mixage ou sur une table, de chaque côté d'une console ou d'une surface de contrôle de plus petite taille. Vous pouvez également les monter sur un pied ou un support adapté afin d'obtenir les meilleurs résultats en termes de stabilité et de limitation des vibrations. Dans tous les cas, les enceintes doivent être orientées vers l'auditeur, le tweeter approximativement au niveau des oreilles.



Positionnement des enceintes pour obtenir les meilleurs résultats

Mise en place

- Placez les enceintes au niveau de votre tête, sans obstacles et placées à une distance égale à gauche et à droite de votre position d'écoute.
- Connectez le câble d'alimentation à l'enceinte de gauche. **NE METTEZ PAS encore les enceintes sous tension !**
- Reliez le câble pour haut-parleur entre les sorties OUTPUT TO SPEAKER de l'enceinte maître et les BORNIERES A PINCE de l'enceinte esclave. L'enceinte maître reproduit le signal de gauche et l'enceinte esclave le signal de droite.
- Connectez votre source audio (console de mixage, interface d'enregistrement, etc.) aux entrées de la section INPUTS de l'enceinte maître. Si votre source est une console de mixage, il est recommandé d'utiliser les sorties principales symétriques (généralement en XLR) et de les connecter aux entrées BALANCED de l'enceinte en utilisant des câbles dotés de fiches Jack 6,35 mm symétriques.
- Si vous utilisez une source auxiliaire, par exemple une tablette ou un smartphone, connectez-la à l'entrée AUX IN sur la face avant avec un câble doté d'un connecteur MiniJack stéréo.
- Si vous utilisez un casque, connectez-le à la sortie PHONES sur la face avant.
- Réglez le potentiomètre VOLUME au minimum (complètement tourné à gauche).
- Placez les potentiomètres HIGH et LOW de la section ACOUSTIC TUNING en position centrale.
- Mettez sous tension votre source audio (console de mixage, interface d'enregistrement ou autre).
- Mettez les enceintes sous tension en appuyant sur le bouton POWER de l'enceinte maître.

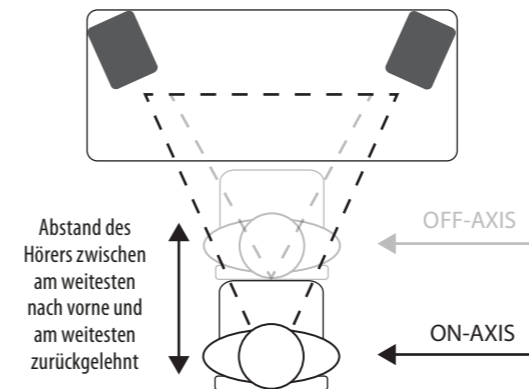
- Si vous souhaitez transmettre un signal audio en Bluetooth, appuyez sur le bouton PAIR et sélectionnez les enceintes TRUTH dans le menu Bluetooth de votre tablette ou smartphone.
- Lancez la lecture sur votre source audio puis tournez doucement le volume vers la droite jusqu'au niveau souhaité.
- Si nécessaire, utilisez les potentiomètres HIGH et LOW pour régler les aigus et les graves en fonction de l'environnement d'écoute.

Bluetooth	
Plage de fréquences	De 2402 MHz à 2480 MHz
Numéro de canal	79
Version	Conforme à la norme Bluetooth 5.3
Compatibilité	Compatible avec les profils GATT, A2DP 1.2
Portée maximale de communication	20 m (sans interférences)

DE Betrieb

Positionierung der Lautsprecher

Diese Monitore sind als Nahfeldmonitore konzipiert, die in der Regel 0,75 bis 3 Meter vom Zuhörer entfernt platziert werden. Man stellt sie häufig auf der Meter Bridge des Mixers oder auf einem Tisch an der Seite eines kleineren Mixers oder einer Control Surface auf. Sie können auch auf geeignete Lautsprecherständer gestellt oder an Halterungen montiert werden, wodurch sich die besten Ergebnisse in Bezug auf Stabilität und Vibrationen erzielen lassen. In jedem Fall sollten diese Lautsprecher zum Zuhörer hin ausgerichtet werden, wobei sich der Hochtoner etwa auf Ohrhöhe befinden sollte.



Positionierung Ihrer Lautsprecher für optimale Ergebnisse

Einrichten

- Stellen Sie die Monitorlautsprecher hindernisfrei in Kopfhöhe und in gleichem Abstand links und rechts von Ihrer Hörposition auf.
- Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an den linken Monitorlautsprecher an. **Schalten Sie das Gerät noch NICHT ein!**
- Verlegen Sie ein Lautsprecherkabel von den OUTPUT TO SPEAKER-Anschlüssen des Master-Lautsprechers zu den FEDERCLIP-Anschlüssen des Slave-Lautsprechers. Der Master-Lautsprecher ist für den linken Kanal zuständig, während der Slave-Lautsprecher den rechten Kanal wiedergibt.
- Schließen Sie Ihre Audioquelle (Mixer, Aufnahme-Interface usw.) an die INPUTS-Sektion des Master-Lautsprechers an. Beim Anschluss an einen Mixer sollten Sie die symmetrischen Hauptausgänge (in der Regel XLR-Anschlüsse) verwenden und diese über Kabel mit symmetrischen 6,35 mm TRS-Steckern an die BALANCED-Eingänge anschließen.
- Wenn Sie eine zusätzliche Signalquelle haben, z. B. ein Tablet oder Smartphone, schließen Sie diese über Stereokabel mit 3,5 mm TRS-Stereostecker an die AUX IN-Buchse auf der Vorderseite an.
- Wenn Sie Kopfhörer verwenden, schließen Sie diese an die PHONES-Buchse auf der Vorderseite an.
- Drehen Sie den VOLUME-Regler ganz nach links gegen den Uhrzeigersinn.
- Stellen Sie die HIGH- und LOW-Regler in der ACOUSTIC TUNING-Sektion auf die Mitte ein.
- Schalten Sie Ihren Mixer, Ihr Aufnahme-Interface oder eine andere Audioquelle ein.
- Schalten Sie die Lautsprecher ein, indem Sie die POWER-Taste am Master-Lautsprecher drücken.

- Wenn Sie Bluetooth für Audiostreaming verwenden möchten, drücken Sie die PAIR-Taste und wählen Sie die TRUTH-Lautsprecher aus dem Bluetooth-Menü Ihres Tablets oder Smartphones.
- Drehen Sie während der Audiowiedergabe den VOLUME-Regler langsam nach rechts, bis Sie die gewünschte Lautstärke erreicht haben.
- Stellen Sie bei Bedarf die HIGH- und LOW-Regler ein, um die Bässe und Höhen zu bedämpfen oder zu verstärken und an Ihren Abhörraum anzupassen.

Bluetooth	
Frequenzbereich	2402 MHz ~ 2480 MHz
Kanalnummer	79
Version	Bluetooth Spec 5.3 konform
Kompatibilität	unterstützt GATT, A2DP 1.2 Profile
Max. Übertragungsbereich	20 m (ohne Interferenzen)

FR

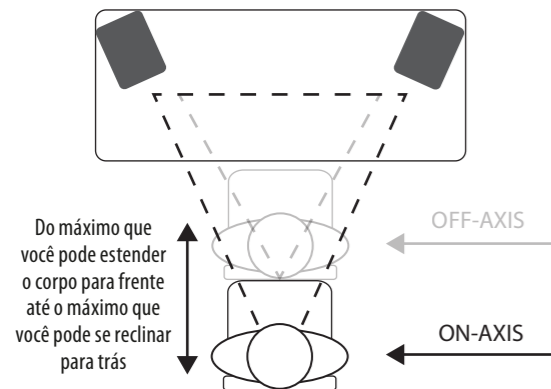
DE

TRUTH 3.5/4.5/3.5 BT/3.5 BT-WH/4.5 BT/4.5 BT-WH Operation

PT Operação

Posicionamento dos alto-falantes

Esses monitores são projetados para servirem como monitores próximos ao campo, posicionados tipicamente de 0,75 a 3 metros dos ouvintes. Eles geralmente são posicionados na ponte de medição do mixer ou em uma mesa em um dos lados da mesa de mixagem menor ou superfície de controle. Eles também podem ser montados em suportes ou estantes de alto-falante apropriadas, o que produzirá os melhores resultados possíveis em termos de estabilidade e vibração. Em todos os casos, esses alto-falantes devem ser posicionados em um ângulo na direção do ouvinte, com o tweeter aproximadamente à altura do ouvido.



Posicionamento dos alto-falantes para obter resultados otimizados

Configuração

1. Posicione os alto-falantes do monitor de maneira não obstruída, ao nível da cabeça, em distâncias iguais à esquerda e à direita da posição na qual serão ouvidos.
2. Conecte o cabo de alimentação incluso ao alto-falante de monitor esquerdo. **NÃO ligue a alimentação ainda!**
3. Conecte o cabo de alto-falante dos terminais OUTPUT TO SPEAKER do alto-falante Master aos terminais SPRING CLIPS do alto-falante Slave. O alto-falante Master lidará com o canal esquerdo 'Left' e o alto-falante Slave lidará com o canal direito 'Right'.
4. Conecte sua fonte de áudio (mixer, interface de gravação, etc.) à seção INPUTS (entradas) no alto-falante Master. Se estiver fazendo conexão com um mixer, as saídas principais balanceadas (geralmente conexões XLR) são preferíveis e devem ser conectadas às entradas BALANCED usando cabos que farão a terminação das tomadas TRS balanceadas de ¼".
5. Se tiver uma fonte de som auxiliar, como um tablet ou smartphone, conecte aquela fonte de som à conexão AUX IN do painel frontal usando cabos estéreo com uma tomada estereo TRS de ¼".
6. Se estiver usando fones de ouvido, conecte-os à conexão do painel frontal PHONES.
7. Gire o botão VOLUME totalmente para a esquerda, na posição anti-horária.
8. Ajuste os botões HIGH (alto) e LOW (baixo) na seção ACOUSTIC TUNING na posição central.
9. Ligue seu mixer, gravando a interface ou outra fonte de áudio.
10. Alimente os alto-falantes apertando o botão POWER no alto-falante Master.

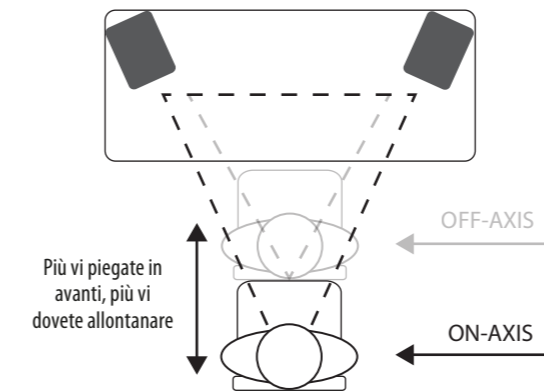
11. Caso deseje usar a transmissão de áudio por Bluetooth, aperte o botão PAIR e escolha os alto-falantes TRUTH do menu de Bluetooth no seu tablet ou smartfone.
12. Enquanto reproduz o áudio, gire o botão VOLUME no sentido horário até chegar ao nível de volume desejado.
13. Caso seja necessário, ajuste os botões HIGH (alto) e LOW (baixo) para cortar ou aumentar as frequências graves e agudas a fim de que se ajustem ao seu espaço de monitoramento.

Bluetooth	
Gama de frequência	2402 MHz ~ 2480 MHz
Número do canal	79
Versão	Compatível com especificações 5.3 de Bluetooth
Compatibilidade	Suporta perfis GATT, A2DP 1.2
Alcance de comunicação Max.	20 m (sem interferência)

IT Operazione

Posizionamento dei diffusori

Questi diffusori sono progettati come monitor near-field, posti generalmente fra 0,75 e 3 metri dall'ascoltatore. Di solito sono posizionati sopra gli indicatori dei mixer grandi o su un tavolo ai lati di mixer più piccoli o della superficie di controllo. Possono anche essere montati su supporti o staffe apposite per diffusori, che daranno risultati migliori in termini di stabilità e vibrazioni. In tutti i casi, questi diffusori dovrebbero essere inclinati verso l'ascoltatore, con il tweeter approssimativamente all'altezza delle orecchie.



Posizionare i diffusori per risultati ottimali

Setup

1. Posizionate i monitor all'altezza della testa, senza ostacoli e a uguale distanza a sinistra e a destra rispetto la posizione di ascolto.
2. Collegate il cavo di alimentazione in dotazione al diffusore monitor di sinistra. **NON accendete ancora!**
3. Fate passare il cavo del diffusore dai terminali OUTPUT TO SPEAKER del diffusore Master ai TERMINALI A MOLLA del diffusore Slave. Il diffusore Master gestirà il canale di sinistra, mentre il diffusore Slave gestirà il canale di destra.
4. Collegate la sorgente audio (mixer, scheda audio, ecc.) alla sezione INPUTS del diffusore Master. Per il collegamento a un mixer sono preferibili le uscite bilanciate master (di solito connessioni XLR) da collegare agli ingressi BALANCED usando cavi terminati con connettori jack bilanciati da 6,35mm.
5. Se avete una sorgente sonora ausiliaria, come un tablet o uno smartphone, collegate questa sorgente sonora alla connessione AUX IN del pannello anteriore usando cavi con spinotto stereo jack da 3,5mm.
6. Per usare la cuffia, collegatela alla connessione PHONES del pannello anteriore.
7. Impostate la manopola VOLUME tutta a sinistra, in senso antiorario.
8. Impostate in posizione centrale le manopole HIGH e LOW della sezione ACOUSTIC TUNING.
9. Accendete il mixer, la scheda audio e qualsiasi altra sorgente audio collegata.
10. Infine accendete i diffusori premendo l'interruttore POWER del diffusore principale.

11. Per usare il Bluetooth per lo streaming audio, premete il pulsante PAIR e dal menu Bluetooth del tablet o smartphone e scegliete i diffusori TRUTH.
12. Durante la riproduzione audio, ruotate gradualmente la manopola VOLUME in senso orario fino a raggiungere il livello di volume desiderato.
13. Se necessario regolate le manopole HIGH e LOW per diminuire o aumentare le frequenze basse e/o alte in funzione dello spazio di monitoraggio.

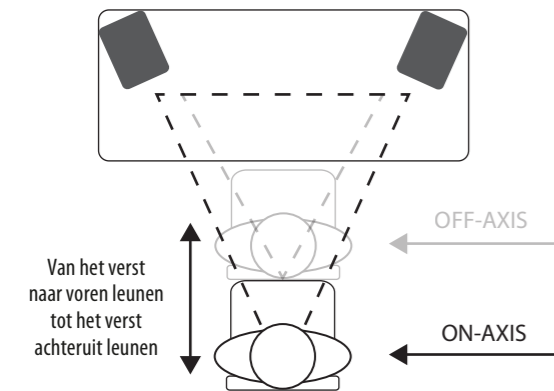
Bluetooth	
Gama di frequenze	2402 MHz~2480 MHz
Numero di canale	79
Versione	Conforme alle specifiche Bluetooth 5.3
Compatibilità	Supporta i profili GATT, A2DP 1.2
Massima portata di comunicazione	20 m (senza interferenze)

TRUTH 3.5/4.5/3.5 BT/3.5 BT-WH/4.5 BT/4.5 BT-WH Operation

NL Operatie

De luidsprekers plaatsen

Deze monitors zijn ontworpen als near-field-monitors, die normaliter 0,75 tot 3 meter van de luisteraar worden geplaatst. Ze worden vaak op de meterbrug van een mengtafel of op tafels aan beide kanten van een kleinere mengtafel geplaatst, of op een bedieningspaneel. Ze kunnen ook worden gemonteerd op geschikte luidsprekerstatieven of beugels, voor de beste resultaten voor wat betreft stabiliteit en trilling. In alle gevallen moeten deze luidsprekers naar de luisteraar worden gericht, waarbij de tweeter zich ongeveer op oorhoogte bevindt.



Luidsprekers plaatsen voor optimale resultaten

Opstelling

- Plaats de monitorluidsprekers op hoofdhoogte, zonder obstakels en op gelijke afstand links en rechts van uw luisterpositie.
- Sluit het meegeleverde netsnoer aan op de linker monitorluidspreker.
Schakel de apparatuur nog NIET in!
- Sluit de luidsprekerkabel van de OUTPUT van de master-luidspreker op de luidsprekeraansluitingen van de slave-luidspreker aan. De master-luidspreker geeft het linkerkanal weer, terwijl de slave-luidspreker dit doet voor het rechterkanal.
- Sluit de audiobron aan (mixer, opname-interface, enz.) op de INPUTS-sectie van de master-luidspreker. Bij aansluiting op een mixer hebben de gebalanceerde hoofduitgangen (meestal XLR-verbindingen) de voorkeur en moeten deze worden aangesloten op de GEBALANCEERDE ingangen met behulp van kabels met aan het andere uiteinde gebalanceerde 6,3 mm stereo jackpluggen.
- Als u een extra geluidsbron heeft, zoals een tablet of smartphone, sluit u deze met stereokabels met een 3,5 mm stereo mini-jackplug aan op de AUX IN.
- Als u een hoofdtelefoon gebruikt, sluit deze dan aan op de PHONES-uitgang op het voorpaneel.
- Draai de knop VOLUME helemaal naar links (tegen de klok in).
- Stel de HIGH en LOW knoppen in de sectie ACOUSTIC TUNING in op de middenpositie.
- Schakel de mixer, opname-interface of andere audiobron in.
- Schakel de luidsprekers in door op de POWER-schakelaar op de master-luidspreker te drukken.

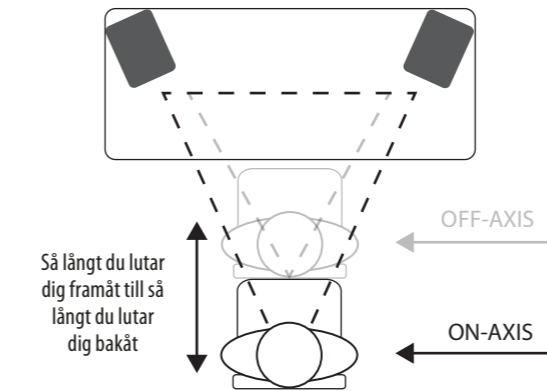
- Als u Bluetooth wilt gebruiken om audio te streamen, drukt u op de knop PAIR en kiest u de TRUTH-luidsprekers in het Bluetooth-menu op uw tablet of smartphone.
- Draai tijdens het afspelen van audio de knop VOLUME langzaam rechtsom, totdat u het gewenste volumenniveau vindt.
- Pas eventueel de knoppen HIGH en LOW aan om de lage en hoge frequenties af te zwakken of te versterken, afhankelijk van uw monitoringruimte.

Bluetooth	
Frequentiebereik	2402 MHz ~ 2480 MHz
Kanaalnummer	79
Version	Bluetooth-specificatie 5.3-compatibel
Compatibiliteit	Ondersteunt GATT, A2DP 1.2 profielen
Max. communicatiebereik	20 m (zonder interferentie)

SE Drift

Placera högtalarna

Dessa monitorhögtalare är utformade som närfältsmonitorer, som normalt placeras 0,75 till 3 meter från lyssnaren. De placeras oftast på mixerns mätarbrygga eller på ett bord på vardera sidan av ett mindre mixerbord eller en kontrolllyta. De kan också monteras på lämpliga högtalarstativ eller -fästen, vilket ger de bästa resultaten när det gäller stabilitet och vibrationer. Under alla förhållanden bör dessa högtalare vara vinklade mot lyssnaren, med diskantelementet ungefär i öronhöjd.



Placering av högtalarna för optimala resultat

Inställning

- Placera monitorhögtalarna i huvudhöjd, utan hinder i vägen och på lika långt avstånd till vänster respektive höger om din lyssningsplats.
- Anslut den medföljande strömkabeln till den vänstra monitorhögtalaren.
Slå INTE på strömmen ännu!
- Dra högtalarkabel från huvudhögtalarens OUTPUT TO SPEAKER-terminaler till slaghögtalarens fjäderklämmeterminaler. Huvudhögtalaren förmedlar den vänstra kanalen, medan slaghögtalaren förmedlar den högra kanalen.
- Anslut din ljudkälla (mixer, inspelningsgränssnitt o.s.v.) till INPUTS-sektionen på huvudhögtalaren. Om du ansluter till en mixer är de balanserade huvudutgångarna (vanligtvis XLR-anslutningar) att föredra och bör anslutas till de balanserade ingångarna med hjälp av kablar som avslutas med balanserade ¼" TRS-kontakter.
- Om du har en extra ljudkälla, t.ex. en surfplatta eller smartphone, ansluter du den ljudkällan till AUX IN-ingången på framsidan med hjälp av stereokablar med en ⅛" TRS-stereokontakt.
- Om du använder hörlurar ansluter du hörlurarna till PHONES-utgången på framsidan.
- Vrid VOLUME-ratten moturs till läget längst åt vänster.
- Ställ in rattarna HIGH och LOW i ACOUSTIC TUNING-delen i mittläge.
- Slå på mixer, inspelningsgränssnitt eller annan ljudkälla.
- Slå på högtalarna genom att trycka på POWER-knappen på huvudhögtalaren.

- Om du vill använda Bluetooth för att strömma ljud trycker du på PAIR-knappen och väljer TRUTH-högtalarna på Bluetooth-menyn på din surfplatta eller smartphone.
- När ljudet spelas upp vrids du långsamt VOLUME-ratten medurs tills du når önskad volymnivå.
- Justera vid behov rattarna HIGH och LOW för att sänka eller förstärka bas- och diskantfrekvenserna så att de passar ditt lyssningsrum.

Bluetooth	
Frekvensområde	2 402 MHz ~ 2 480 MHz
Kanalnummer	79
Version	Bluetooth-specifikation 5.3-kompatibel
Kompatibilitet	Stöder GATT, A2DP 1.2-profiler
Max. kommunikationsområde	20 m (utan störningar)

NL

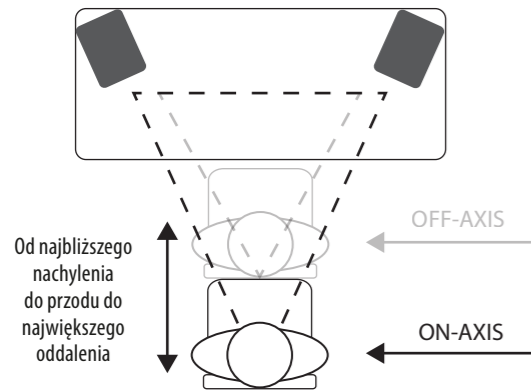
SE

TRUTH 3.5/4.5/3.5 BT/3.5 BT-WH/4.5 BT/4.5 BT-WH Operation

PL Operacja

Umieszczenie głośników

Te głośniki są zaprojektowane do monitorowania dźwięku z bliska, w położeniu od około 0.75 do 3 metrów od słuchacza. Zazwyczaj będą one umieszczone na mostku pomiarowym miksera albo na stole po obu stronach mniejszego biurka mikserkiego lub stanowiska pracy. Mogą również zostać zamontowane na odpowiednich statywach lub uchwytach głośnikowych, dając najlepsze wyniki pod kątem stabilności i wibracji. Niezależnie od układu, głośniki powinny być skierowane w stronę słuchacza, z głośnikiem wysokotonowym na wysokości uszu.



Ustawienie głośników dla optymalnych rezultatów

Ustawienie

- Umieść głośniki monitorujące na wysokości głowy, tak aby nie były zasłonięte oraz w tej samej odległości na lewo i prawo od Twojego miejsca odsłuchu.
- Podłącz dostarczony kabel zasilania do lewego głośnika monitorującego.
NIE włączaj jeszcze zasilania!
- Poprowadź przewód głośnikowy od wyjść OUTPUT TO SPEAKER (12) głośnika głównego (Master) do zacisków sprężynowych (8) głośnika podrzędnego (Slave). Głośnik główny będzie obsługiwać lewy kanał, a głośnik podrzędny prawy kanał.
- Podłącz swoje źródło dźwięku (mikser, interfejs nagrywania itp.) do wejść INPUTS głośnika głównego. Jeśli podłączasz mikser, zalecane są główne wyjścia zbalansowane (zwykle typu XLR) i należy je podłączyć do wejść zbalansowanych za pomocą kabli zakończonych wtykami 6.35 mm TRS.
- Jeśli masz również dodatkowe źródło dźwięku, jak tablet czy smartfon, podłącz go do złącza AUX IN na przednim panelu za pomocą kabli stereo z wtykami stereo 3.5 mm TRS.
- Jeśli używasz słuchawek, podłącz je do wejścia PHONES na przednim panelu.
- Ustaw pokrętkę głośności VOLUME na minimum (całkowicie w lewo).
- Ustaw pokrętki HIGH i LOW w sekcji ACOUSTIC TUNING na pozycję środkową.
- Włącz swój mikser, interfejs nagrywania lub inne źródło dźwięku.
- Włącz głośniki, wciskając przełącznik POWER na głośniku głównym.

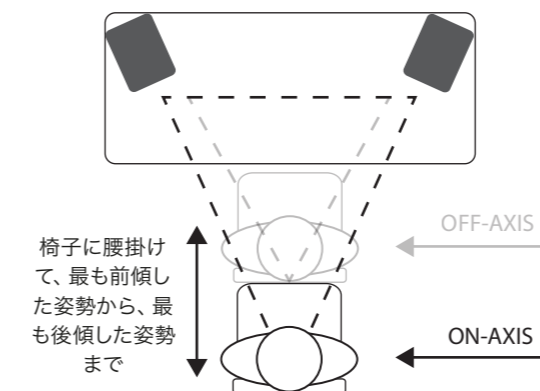
- Jeśli zamierzasz przesyłać dźwięk poprzez Bluetooth, wciśnij przycisk PAIR i wybierz głośniki TRUTH z menu Bluetooth na swoim tablecie lub smartfonie.
- Odtwarzając dźwięk, powoli przekręcaj pokrętkę głośności VOLUME w prawo, aż do osiągnięcia pożądanej głośności.
- Jeśli to konieczne, dostosuj pokrętki HIGH oraz LOW, aby obciąć lub wzmocnić niskie lub wysokie częstotliwości w celu dopasowania do swojego pomieszczenia monitorującego.

Bluetooth	
Pasma przenoszenia	2402 MHz ~ 2480 MHz
Numer kanału	79
Wersja	Zgodna ze specyfikacją Bluetooth 5.3
Kompatybilność	Wspiera profile GATT, A2DP 1.2
Maksymalny zasięg połączenia	20 m (bez zakłóceń)

JP 手術

スピーカーの位置決め

これらのモニターは、通常リスナーから 0.75 ~ 3 m の距離に配置する、ニアフィールドモニターとして設計されています。一般的に、ミキサーのメータリングブリッジ、または小型ミキシングデスクもしくはコントロールサーフェス両側の台に設置します。また、対応するラウドスピーカースタンドやブラケットにも取り付け可能で、この場合、安定性と振動の点で最良の結果が得られます。いずれの場合も、スピーカーは、ツイーターがほぼ耳の高さになるように、リスナーに向けて角度を付ける必要があります。



最良の結果が得られる場所にスピーカーを設置します。

セットアップ

- モニタースピーカーを頭の高さに設置します。遮るものがなく、またリスニング位置から左右等距離になるようにしてください。
- 付属の電源ケーブルを左側モニタースピーカーに接続します。
まだ電源は入れないでください!
- マスタースピーカーの OUTPUT TO SPEAKER ターミナルから、スレーブスピーカーの SPRING CLIPS ターミナルまでスピーカーワイヤーを引きます。マスタースピーカーは左チャンネルを、スレーブスピーカーは右チャンネルを処理します。
- オーディオソース (ミキサー、レコーディングインターフェース等) を、マスタースピーカーの INPUTS 部に接続します。ミキサーに接続する場合は、メインのバランス型出力 (通常 XLR コネクタ) は、 $\frac{1}{4}$ インチバランス型 TRS プラグ付きのケーブルで、バランス式入力に接続します。
- タブレットやスマートフォンなど、AUX 音源の場合、 $\frac{1}{8}$ インチ TRS ステレオプラグ付きのケーブルで、前面パネルの AUX IN 端子に接続します。
- ヘッドフォンを使用する場合、前面パネルの PHONES 端子にヘッドフォンを接続します。
- VOLUME ノブを反時計回り方向、左側いっぱいに戻します。
- ACOUSTIC TUNING 部の、HIGH ノブおよび LOW ノブを、中央位置に合わせてます。
- ミキサー、レコーディングインターフェースその他音源の電源をオンにします。
- マスタースピーカーの POWER スイッチを押し、スピーカーの電源をオンにします。

- Bluetooth を利用してオーディオストリーミングを行う場合、PAIR ボタンを押し、お使いのタブレットまたはスマートフォンの Bluetooth メニューから、TRUTH スピーカーを選択します。
- オーディオをプレイしながら、徐々に VOLUME ノブを時計回り方向に回し、任意の音量レベルに設定します。
- 必要に応じて HIGH ノブと LOW ノブを調節し、モニタリング空間に合わせて、低域や高域を適宜カットまたはブーストします。

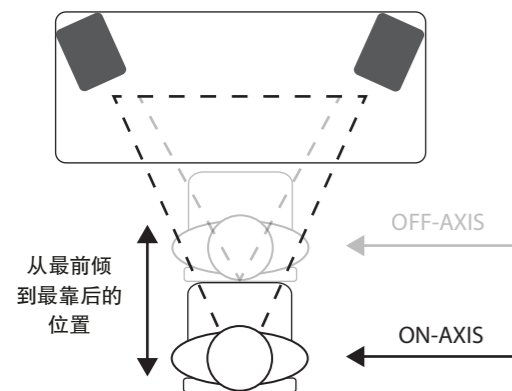
Bluetooth	
周波数範囲	2402 MHz ~ 2480 MHz
チャンネル番号	79
バージョン	Bluetooth スペック 5.3 コンプライアント
互換性	GATT, A2DP 1.2 プロファイルに対応
最大コミュニケーション範囲	20 m (干渉がない場合)

TRUTH 3.5/4.5/3.5 BT/3.5 BT-WH/4.5 BT/4.5 BT-WH Operation

CN 操作

扬声器定位

这些监听音箱按照近场监听音箱设计，通常位于距离听者 0.75 到 3 米的地方。它们通常将放置在调音台仪表盘上，或较小的调音台或控制台两侧的桌子上。它们也可以安装在适当的扬声器座或支架上，在稳定性和振动方面取得最佳效果。无论何种情况，扬声器都应指向听者，高音扬声器大约同耳朵高度。



定位扬声器获得最佳结果

设置

1. 将监听扬声器放置在头部水平，没有阻碍，与聆听位置的左右距离相等。
2. 将随附的电源线连接到左监听扬声器。**此时不要打开电源!**
3. 将扬声器线从主扬声器的输出到扬声器 (OUTPUT TO SPEAKER) 端子连接到从扬声器的弹簧夹 (SPRING CLIPS) 端子。主扬声器为左声道，从扬声器为右声道。
4. 将音频源 (调音台、录音接口等) 连接到主扬声器上的输入 (INPUTS) 部分。如果连接到调音台，首选主平衡输出 (通常是 XLR 连接)，并且应使用平衡 ¼ 寸 TRS 插头电缆连接到平衡输入。
5. 如果您有辅助声源 (如平板电脑或智能手机)，请使用带有 ¼ 寸 TRS 立体声插头的立体声电缆将该声源连接到前面板辅助输入 (AUX IN) 连接。
6. 如果您使用耳机，请将耳机插入前面板耳机 (PHONES) 接口。
7. 将音量 (VOLUME) 旋钮调至逆时针最左侧位置。
8. 将声学调谐 (ACOUSTIC TUNING) 部分中的高频 (HIGH) 和低频 (LOW) 旋钮设置为中心位置。
9. 打开混音器、录音接口或其他音频源。
10. 按下主扬声器上的电源 (POWER) 开关打开扬声器电源。

11. 如果您希望使用蓝牙流式传输音频，请按配对 (PAIR) 按钮并从平板电脑或智能手机的蓝牙菜单中选择 TRUTH 扬声器。
12. 播放音频时，慢慢地顺时针旋转音量 (VOLUME) 旋钮，直到达到需要的聆听音量。
13. 如有必要，调整高频 (HIGH) 旋钮和低频 (LOW) 旋钮以降低或增强低音和高音频率，以适应您的监听空间。

蓝牙

频率范围	2402 MHz ~ 2480 MHz
通道号	79
版本	符合蓝牙规范 5.3
兼容性	支持 GATT、A2DP 1.2 配置文件
最大通信范围	20 m (无干扰)

EN Specifications

	TRUTH 3.5 BT/3.5 BT-WH	TRUTH 3.5	TRUTH 4.5 BT/ 4.5 BT-WH	TRUTH 4.5
Amplifier				
Maximum output power	32 W x 2			
Type	Class-D			
Protection	Short circuit, open circuit, thermal			
Audio Connections				
Inputs (rear panel)	2 x 6.3 mm balanced TRS, 2.5 kΩ 2 x RCA, 5kΩ, unbalanced			
Aux in (front panel)	1 x 3.5 mm stereo, 5 kΩ, unbalanced			
Headphone Output	1 x 3.5 mm stereo, 32 Ω, unbalanced			
Output to speaker	2 x spring clips			
Loudspeaker / System Data				
Woofers	3.5" (89 mm) LF driver		4.5" (114 mm) LF driver	
Tweeter	1" (25.4 mm) silk dome tweeter			
Frequency response	70Hz – 20 kHz (±3 dB)		60Hz – 20 kHz (±3 dB)	
Maximum SPL	98 dB @ 1 m		99 dB @ 1 m	
Crossover	2-way, active			
Crossover frequency	2.8 kHz			
Controls				
Front panel	Volume, power on/off			
Back panel	—			
Acoustic tuning	—			
High	±6 dB @ 12 kHz, shelving			
Low	±6 dB @ 70 Hz, shelving			
Pair	Bluetooth pairing	—	Bluetooth pairing	—
Bluetooth				
Frequency range	2402 MHz ~ 2480 MHz	—	2402 MHz ~ 2480 MHz	—
Channel number	79	—	79	—
Version	Bluetooth spec 5.3 compliant	—	Bluetooth spec 5.3 compliant	—
Compatibility	Supports GATT, A2DP 1.2 profiles	—	Supports GATT, A2DP 1.2 profiles	—
Max. communication range	20 m (without interference)	—	20 m (without interference)	—
Max Output Power	5.575 dBm	—	5.575 dBm	—
Power Supply / Voltage (Fuses)				
Voltage	100-240 V~, 50/60 Hz			
Power consumption @ 1/8 max power	15 W			
Mains connection	Standard IEC receptacle			
Dimension / Weight				
Dimensions (H x W x D) (single)	212 x 140 x 182 mm (8.3 x 5.5 x 7.2")		241 x 163 x 204 mm (9.5 x 6.4 x 8.0")	
Weight (pair)	3.7 kg (8.2 lbs)		5.0 kg (11.0 lbs)	

ES Especificaciones

	TRUTH 3.5 BT/3.5 BT-WH	TRUTH 3.5	TRUTH 4.5 BT/ 4.5 BT-WH	TRUTH 4.5
Amplificador				
Potencia máxima de salida	32 W x 2			
Tipo	Clase D			
Protección	Cortocircuito, circuito abierto, térmico			
Conexiones de audio				
Entradas (panel trasero)	2 x 6,3 mm TRS balanceados, 2,5 kΩ 2 x RCA, 5 kΩ, no balanceados			
Entrada auxiliar (panel frontal)	1 x estéreo de 3,5 mm, 5 kΩ, no balanceado			
Salida de auriculares	1 x estéreo de 3,5 mm, 32 Ω, no balanceado			
Salida al altavoz	2 x clips de resorte			
Datos del altavoz / sistema				
altavoz de graves	Controlador LF de 3,5" (89 mm)		Controlador LF de 4,5" (114 mm)	
Tweeter	Tweeter de cúpula de seda de 1" (25,4 mm)			
Respuesta frecuente	70Hz – 20 kHz (±3 dB)		60Hz – 20 kHz (±3 dB)	
SPL máximo	98 dB @ 1 m		99 dB @ 1 m	
Transversal	2 vías, activo			
Frecuencia de cruce	2,8 kHz			
Controls				
Panel frontal	Volumen, encendido/apagado			
Panel posterior	—			
afinación acústica	—			
Alto	±6 dB @ 12 kHz, estantería			
Bajo	±6 dB @ 70 Hz, estantería			
Par	Emparejamiento Bluetooth	—	Emparejamiento Bluetooth	—
Bluetooth				
Rango de frecuencia	2402 MHz ~ 2480 MHz	—	2402 MHz ~ 2480 MHz	—
Numero de canal	79	—	79	—
Versión	Compatible con la especificación Bluetooth 5.3	—	Compatible con la especificación Bluetooth 5.3	—
Compatibilidad	Soporta perfiles GATT, A2DP 1.2	—	Soporta perfiles GATT, A2DP 1.2	—
Máx. rango de comunicación	20 m (sin interferencias)	—	20 m (sin interferencias)	—
Potencia de salida máxima	5.575 dBm	—	5.575 dBm	—
Fuente de alimentación / voltaje (fusibles)				
Voltaje	100-240 V~, 50/60 Hz			
Consumo de energía @ 1/8 de potencia máxima	15 W			
Conexión a la red	Receptáculo IEC estándar			
Dimensión / Peso				
Dimensiones (H x W x D) (individual)	212 x 140 x 182 mm (8.3 x 5.5 x 7.2")		241 x 163 x 204 mm (9.5 x 6.4 x 8.0")	
Peso (par)	3,7 kg (8,2 libras)		5,0 kg (11,0 libras)	

Caractéristiques

	TRUTH 3.5 BT/3.5 BT-WH	TRUTH 3.5	TRUTH 4.5 BT/ 4.5 BT-WH	TRUTH 4.5
Amplificateur				
Puissance de sortie maximale	32 W x 2			
Taper	Classe D			
Protection	Court-circuit, circuit ouvert, thermique			
Connexions audio				
Entrées (panneau arrière)	2 x TRS symétriques de 6,3 mm, 2,5 kΩ 2 x RCA, 5 kΩ, asymétriques			
Entrée auxiliaire (panneau avant)	1 x 3,5 mm stéréo, 5 kΩ, asymétrique			
Sortie casque	1 x stéréo 3,5 mm, 32 Ω, asymétrique			
Sortie vers le haut-parleur	2 x pincés à ressort			
Données du haut-parleur / système				
Woofers	Haut-parleur LF 3,5" (89 mm)		Haut-parleur LF 4,5" (114 mm)	
Tweeter	Tweeter à dôme en soie de 1" (25,4 mm)			
Fréquence de réponse	70 Hz – 20 kHz (±3 dB)		60 Hz – 20 kHz (±3 dB)	
SPL maximal	98 dB @ 1 m		99 dB @ 1 m	
Croisement	2 voies, actif			
Fréquence de croisement	2,8 kHz			
Contrôles				
Panneau avant	Volume, mise sous/hors tension			
Panneau arrière	—			
Accordage acoustique	—			
Haut	±6 dB à 12 kHz, plateau			
Faible	±6 dB à 70 Hz, plateau			
Paire	Couplage Bluetooth	—	Couplage Bluetooth	—
Bluetooth				
Gamme de fréquences	2402 MHz ~ 2480 MHz	—	2402 MHz ~ 2480 MHz	—
Le numéro de canal	79	—	79	—
Version	Conforme à la spécification Bluetooth 5.3	—	Conforme à la spécification Bluetooth 5.3	—
Compatibilité	Prend en charge les profils GATT, A2DP 1.2	—	Prend en charge les profils GATT, A2DP 1.2	—
Max. portée de communication	20 m (sans interférence)	—	20 m (sans interférence)	—
Puissance de sortie maximale	5.575 dBm	—	5.575 dBm	—
Alimentation / Tension (Fusibles)				
Tension	100-240 V~, 50/60 Hz			
Consommation d'énergie à 1/3 de puissance maximale	15 W			
Branchement au secteur	Prise CEI standard			
Dimension / Weight				
Dimensions (H x W x D) (simple)	212 x 140 x 182 mm (8.3 x 5.5 x 7.2")		241 x 163 x 204 mm (9.5 x 6.4 x 8.0")	
Poids (paire)	3,7 kg (8,2 livres)		5,0 kg (11,0 livres)	

Specifications

	TRUTH 3.5 BT/3.5 BT-WH	TRUTH 3.5	TRUTH 4.5 BT/ 4.5 BT-WH	TRUTH 4.5
Verstärker				
Maximale Ausgangsleistung	32 W x 2			
Typ	Klasse D			
Schutz	Kurzschluss, Unterbrechung, thermisch			
Audioanschlüsse				
Eingänge (Rückseite)	2 x 6,3 mm TRS, 2,5 kΩ, symmetrisch 2 x Cinch, 5 kΩ, unsymmetrisch			
Aux-Eingang (Frontplatte)	1 x 3,5 mm Stereo, 5 kΩ, unsymmetrisch			
Kopfhörerausgang	1 x 3,5 mm Stereo, 32 Ω, unsymmetrisch			
Ausgabe an Lautsprecher	2 x Federklammern			
Lautsprecher / Systemdaten				
Tieftöner	3,5" (89 mm) LF-Treiber		4,5" (114 mm) LF-Treiber	
Hochtöner	1" (25,4 mm) Seidenkalottenhochtöner			
Frequenzgang	70 Hz – 20 kHz (±3 dB)		60 Hz – 20 kHz (±3 dB)	
Maximaler Schalldruck	98 dB @ 1 m		99 dB @ 1 m	
Frequenzweiche	2-Wege, aktiv			
Übergangsfrequenz	2,8 kHz			
Bedienelemente				
Frontblende	Lautstärke, Ein-/Ausschalten			
Rückseite	—			
Akustische Abstimmung	—			
Hoch	±6 dB @ 12 kHz, shelving			
Niedrig	±6 dB @ 70 Hz, shelving			
Paar	Bluetooth-Kopplung	—	Bluetooth-Kopplung	—
Bluetooth				
Frequenzbereich	2402 MHz ~ 2480 MHz	—	2402 MHz ~ 2480 MHz	—
Kanal Nummer	79	—	79	—
Ausführung	Kompatibel mit Bluetooth-Spezifikation 5.3	—	Kompatibel mit Bluetooth-Spezifikation 5.3	—
Kompatibilität	Unterstützt GATT- und A2DP 1.2-Profil	—	Unterstützt GATT- und A2DP 1.2-Profil	—
Max. Kommunikationsreichweite	20 m (ohne Störungen)	—	20 m (ohne Störungen)	—
Maximale Ausgangsleistung	5.575 dBm	—	5.575 dBm	—
Stromversorgung / Spannung (Sicherungen)				
Stromspannung	100-240 V~, 50/60 Hz			
Stromverbrauch bei 1/3 der maximalen Leistung	15 W			
Netzanschluss	Standard-IEC-Buchse			
Abmessungen / Gewicht				
Abmessungen (H x B x T) (einzeln)	212 x 140 x 182 mm (8.3 x 5.5 x 7.2")		241 x 163 x 204 mm (9.5 x 6.4 x 8.0")	
Gewicht (Paar)	3,7 kg (8.2 lbs)		5,0 kg (11.0 lbs)	

FR

DE

Especificações

	TRUTH 3.5 BT/3.5 BT-WH	TRUTH 3.5	TRUTH 4.5 BT/ 4.5 BT-WH	TRUTH 4.5
Amplificador				
Potência máxima de saída		32 W x 2		
Tipo		Classe-D		
Proteção		Curto-circuito, circuito aberto, térmico		
Conexões de áudio				
Entradas (painel traseiro)	2 x TRS balanceado de 6,3 mm, 2,5 kΩ 2 x RCA, 5kΩ, não balanceado			
Entrada auxiliar (painel frontal)	1 x estéreo de 3,5 mm, 5 kΩ, não balanceado			
Saída de fone de ouvido	1 x estéreo de 3,5 mm, 32 Ω, não balanceado			
Saída para alto-falante	2 x cliques de mola			
Alto-falante / dados do sistema				
Alto-falante	Driver LF de 3,5" (89 mm)		Driver LF de 4,5" (114 mm)	
Tweeter	Tweeter de cúpula de seda de 1" (25,4 mm)			
Resposta de frequência	70Hz – 20 kHz (±3 dB)		60Hz – 20 kHz (±3 dB)	
NPS máximo	98 dB @ 1 m		99 dB @ 1 m	
Cruzamento	Bidirecional, ativo			
Frequência cruzada	2,8 kHz			
Controles				
Painel frontal	Volume, ligar/desligar			
Painel traseiro	—			
Afinação acústica	—			
Alto	±6 dB a 12 kHz, prateleiras			
Baixo	±6 dB a 70 Hz, prateleiras			
Par	Emparelhamento Bluetooth	—	Emparelhamento Bluetooth	—
Bluetooth				
Alcance de frequência	2402 MHz ~ 2480 MHz	—	2402 MHz ~ 2480 MHz	—
Número do canal	79	—	79	—
Versão	Compatível com especificação Bluetooth 5.3	—	Compatível com especificação Bluetooth 5.3	—
Compatibilidade	Suporta perfis GATT, A2DP 1.2	—	Suporta perfis GATT, A2DP 1.2	—
Máx. alcance de comunicação	20 m (sem interferência)	—	20 m (sem interferência)	—
Potência máxima de saída	5.575 dBm	—	5.575 dBm	—
Fonte de alimentação / tensão (fusíveis)				
Tensão	100-240 V~, 50/60 Hz			
Consumo de energia a 1/8 da potência máxima	15 W			
Conexão de rede	Receptáculo IEC padrão			
Dimensão / Peso				
Dimensões (A x L x P) (único)	212 x 140 x 182 mm (8.3 x 5.5 x 7.2")		241 x 163 x 204 mm (9.5 x 6.4 x 8.0")	
Peso (par)	3,7 kg (8,2 libras)		5,0 kg (11,0 libras)	

Specifications

	TRUTH 3.5 BT/3.5 BT-WH	TRUTH 3.5	TRUTH 4.5 BT/ 4.5 BT-WH	TRUTH 4.5
Amplificatore				
Massima potenza in uscita		32 W x 2		
Tipo		Classe D		
Protezione		Cortocircuito, circuito aperto, termico		
Conessioni audio				
Ingressi (pannello posteriore)	2 x TRS bilanciati da 6,3 mm, 2,5 kΩ 2 x RCA, 5 kΩ, sbilanciati			
Ingresso Aux (pannello frontale)	1 stereo da 3,5 mm, 5 kΩ, sbilanciato			
Uscita cuffie	1 stereo da 3,5 mm, 32 Ω, sbilanciato			
Uscita all'altoparlante	2 clip a molla			
Altoparlante / Dati di sistema				
Woofer	Driver LF da 3,5" (89 mm)		Driver LF da 4,5" (114 mm)	
Tweeter	Tweeter a cupola in seta da 1" (25,4 mm)			
Risposta in frequenza	70Hz – 20 kHz (±3 dB)		60Hz – 20 kHz (±3 dB)	
SPL massimo	98 dB @ 1 m		99 dB @ 1 m	
Incrocio	2 vie, attivo			
Frequenza di crossover	2,8 kHz			
Controlli				
Pannello frontale	Volume, accensione/spengimento			
Pannello posteriore	—			
Accordatura acustica	—			
Alto	±6 dB a 12 kHz, scaffale			
Basso	±6 dB a 70 Hz, scaffale			
Paio	Accoppiamento Bluetooth	—	Accoppiamento Bluetooth	—
Bluetooth				
Intervallo di frequenze	2402 MHz ~ 2480 MHz	—	2402 MHz ~ 2480 MHz	—
Numero del canale	79	—	79	—
Versione	Conforme alla specifica Bluetooth 5.3	—	Conforme alla specifica Bluetooth 5.3	—
Compatibilità	Supporta i profili GATT, A2DP 1.2	—	Supporta i profili GATT, A2DP 1.2	—
Massimo raggio di comunicazione	20 m (senza interferenze)	—	20 m (senza interferenze)	—
Potenza di uscita massima	5.575 dBm	—	5.575 dBm	—
Alimentazione / Tensione (fusibili)				
Voltaggio	100-240 V~, 50/60 Hz			
Consumo energetico a 1/8 della potenza massima	15 W			
Collegamento alla rete	Presa standard IEC			
Dimensioni / Peso				
Dimensioni (A x L x P) (singolo)	212 x 140 x 182 mm (8.3 x 5.5 x 7.2")		241 x 163 x 204 mm (9.5 x 6.4 x 8.0")	
Peso (coppia)	3,7 kg (8,2 libbre)		5,0 kg (11,0 libbre)	

Specifications

	TRUTH 3.5 BT/3.5 BT-WH	TRUTH 3.5	TRUTH 4.5 BT/ 4.5 BT-WH	TRUTH 4.5
Versterker				
Maximaal uitgangsvermogen	32 W x 2			
Type	Klasse-D			
Bescherming	Kortsluiting, open circuit, thermisch			
Audio-aansluitingen				
Ingangen (achterpaneel)	2 x 6,3 mm gebalanceerde TRS, 2,5 kΩ 2 x RCA, 5 kΩ, ongebalanceerd			
Aux-ingang (voorpaneel)	1 x 3,5 mm stereo, 5 kΩ, ongebalanceerd			
Koptelefoonuitgang	1 x 3,5 mm stereo, 32 Ω, ongebalanceerd			
Uitgang naar luidspreker	2 x veerklemmen			
Luidspreker / Systeemgegevens				
Woofers	3.5" (89 mm) LF driver		4.5" (114 mm) LF driver	
Tweeter	1" (25,4 mm) zijden dome-tweeter			
Frequentierespons	70Hz – 20 kHz (±3 dB)		60Hz – 20 kHz (±3 dB)	
Maximale SPL	98 dB @ 1 m		99 dB @ 1 m	
Cross-over	2-weg, actief			
Crossover-frequentie	2,8 kHz			
Controles				
Voorpaneel	Volume, aan/uit			
Achterpaneel	—			
Akoestische afstemming	—			
Hoog	±6 dB @ 12 kHz, rekken			
Laag	±6 dB @ 70 Hz, rekken			
Paar	Bluetooth-koppeling	—	Bluetooth-koppeling	—
Bluetooth				
Frequentiebereik	2402 MHz ~ 2480 MHz	—	2402 MHz ~ 2480 MHz	—
Kanaal nummer	79	—	79	—
Versie	Compatibel met Bluetooth-specificatie 5.3	—	Compatibel met Bluetooth-specificatie 5.3	—
Compatibiliteit	Ondersteunt GATT-, A2DP 1.2-profielen	—	Ondersteunt GATT-, A2DP 1.2-profielen	—
Max. communicatie bereik	20 m (zonder interferentie)	—	20 m (zonder interferentie)	—
Maximaal uitgangsvermogen	5.575 dBm	—	5.575 dBm	—
Voeding / spanning (zekeringen)				
Spanning	100-240 V~, 50/60 Hz			
Stroomverbruik @ ½ max. vermogen	15 W			
Netaansluiting	Standaard IEC-aansluiting			
Afmeting / gewicht				
Afmetingen (H x B x D) (enkel)	212 x 140 x 182 mm (8.3 x 5.5 x 7.2")		241 x 163 x 204 mm (9.5 x 6.4 x 8.0")	
Gewicht (paar)	3,7 kg (8,2 lbs)		5,0 kg (11,0 lbs)	

Specifications

	TRUTH 3.5 BT/3.5 BT-WH	TRUTH 3.5	TRUTH 4.5 BT/ 4.5 BT-WH	TRUTH 4.5
Förstärkare				
Maximal uteffekt	32 W x 2			
Typ	Klass-D			
Skydd	Kortslutning, öppen krets, termisk			
Ljudanslutningar				
Ingångar (bakpanel)	2 x 6,3 mm balanserad TRS, 2,5 kΩ 2 x RCA, 5 kΩ, obalanserad			
Aux in (frontpanel)	1 x 3,5 mm stereo, 5 kΩ, obalanserad			
Hörlursutgång	1 x 3,5 mm stereo, 32 Ω, obalanserad			
Utgång till högtalare	2 x fjäderklämmor			
Högtalare / Systemdata				
Bashögtalare	3.5" (89 mm) LF driver		4.5" (114 mm) LF driver	
Diskanthögtalare	1" (25,4 mm) silk dome diskanthögtalare			
Frekvenssvar	70Hz – 20 kHz (±3 dB)		60Hz – 20 kHz (±3 dB)	
Max SPL	98 dB @ 1 m		99 dB @ 1 m	
Crossover	2-vägs, aktiv			
Crossover frekvens	2,8 kHz			
Kontroller				
Frontpanel	Volym, ström på/av			
Bakpanelen	—			
Akustisk stämning	—			
Hög	±6 dB @ 12 kHz, hyllor			
Låg	±6 dB @ 70 Hz, hyllor			
Par	Bluetooth-parning	—	Bluetooth-parning	—
Blåtand				
Frekvensomfång	2402 MHz ~ 2480 MHz	—	2402 MHz ~ 2480 MHz	—
Kanalnummer	79	—	79	—
Versjon	Bluetooth spec 5.3 kompatibel	—	Bluetooth spec 5.3 kompatibel	—
Kompatibilitet	Stöder GATT, A2DP 1.2-profiler	—	Stöder GATT, A2DP 1.2-profiler	—
Max. kommunikationsräckvidd	20 m (utan störningar)	—	20 m (utan störningar)	—
Max uteffekt	5.575 dBm	—	5.575 dBm	—
Strömförsörjning / spänning (säkringar)				
Spänning	100-240 V~, 50/60 Hz			
Strömförbrukning @ ½ max effekt	15 W			
Nätanslutning	Standard IEC-uttag			
Mått / Vikt				
Mått (H x B x D) (enkel)	212 x 140 x 182 mm (8.3 x 5.5 x 7.2")		241 x 163 x 204 mm (9.5 x 6.4 x 8.0")	
Vikt (par)	3,7 kg (8,2 lbs)		5,0 kg (11,0 lbs)	

NL

SE

Specifications

	TRUTH 3.5 BT/3.5 BT-WH	TRUTH 3.5	TRUTH 4.5 BT/ 4.5 BT-WH	TRUTH 4.5
Wzmacniacz				
Maksymalna moc wyjściowa	32 W x 2			
Typ	Klasa D			
Ochrona	Zwarcie, obwód otwarty, termiczny			
Połączenia audio				
Wejścia (panel tylny)	2 x 6,3 mm zbalansowane TRS, 2,5 kΩ 2 x RCA, 5 kΩ, niezbalansowane			
Wejście Aux (panel przedni)	1 x 3,5 mm stereo, 5 kΩ, niezbalansowane			
Wyjście słuchawkowe	1 x 3,5 mm stereo, 32 Ω, niezbalansowane			
Wyjście do głośnika	2 x zaciski sprężynowe			
Dane głośnika / systemu				
Głośnik niskotonowy	Przetwornik LF 3,5 cala (89 mm)		Przetwornik LF 4,5 cala (114 mm)	
Tweeter	Głośnik wysokotonowy z jedwabną kopułką o średnicy 1 cala (25,4 mm)			
Pasma przenoszenia	70Hz – 20 kHz (±3 dB)		60Hz – 20 kHz (±3 dB)	
Maksymalny SPL	98 dB @ 1 m		99 dB @ 1 m	
Krzyżowanie	2-drożny, aktywny			
Częstotliwość podziału	2,8 kHz			
Sterownica				
Przedni panel	Głośność, włączanie/wyłączanie			
Tylny panel	—			
Strojenie akustyczne	—			
Wysoki	±6 dB @ 12 kHz, półka			
Niski	±6 dB przy 70 Hz, półka			
Para	Parowanie Bluetooth	—	Parowanie Bluetooth	—
Bluetooth				
Zakres częstotliwości	2402 MHz ~ 2480 MHz	—	2402 MHz ~ 2480 MHz	—
Numer kanału	79	—	79	—
Wersja	Zgodny ze specyfikacją Bluetooth 5.3	—	Zgodny ze specyfikacją Bluetooth 5.3	—
Zgodność	Obsługuje profile GATT, A2DP 1.2	—	Obsługuje profile GATT, A2DP 1.2	—
Maks. zasięg komunikacji	20 m (bez zakłóceń)	—	20 m (bez zakłóceń)	—
Maksymalna moc wyjściowa	5.575 dBm	—	5.575 dBm	—
Zasilanie / napięcie (bezpieczniki)				
Napięcie	100-240 V~, 50/60 Hz			
Pobór mocy przy 1/8 maksymalnej mocy	15 W			
Podłączenie sieciowe	Standardowe gniazdo IEC			
Wymiary / waga				
Wymiary (wys. x szer. x gł.) (pojedynczy)	212 x 140 x 182 mm (8.3 x 5.5 x 7.2")		241 x 163 x 204 mm (9.5 x 6.4 x 8.0")	
Waga (para)	3,7 kg (8,2 funta)		5,0 kg (11,0 funtów)	

Specifications

	TRUTH 3.5 BT/3.5 BT-WH	TRUTH 3.5	TRUTH 4.5 BT/ 4.5 BT-WH	TRUTH 4.5
増幅器				
最大出力	32 W x 2			
タイプ	クラス D			
保護	短絡、断線、熱			
オーディオ接続				
入力 (背面パネル)	2 x 6.3 mm バランス TRS、2.5 kΩ 2 x RCA、5 kΩ、アンバランス			
補助入力 (フロントパネル)	1 x 3.5 mm ステレオ、5 kΩ、アンバランス			
ヘッドフォン出力 スピーカーに出力	1 x 3.5 mm ステレオ、32 Ω、アンバランス スプリングクリップ2個			
スピーカー/システムデータ				
ウーファー	3.5 インチ (89 mm) LFドライバー	4.5 インチ (114 mm) LFドライバー		
ツイーター	1 インチ (25.4 mm) シルクドームツイーター			
周波数応答	70Hz – 20 kHz (±3 dB)		60Hz – 20 kHz (±3 dB)	
最大音圧レベル	98 dB @ 1 m		99 dB @ 1 m	
クロスオーバー	双方向、アクティブ			
クロスオーバー周波数	2.8 kHz			
コントロール				
フロントパネル	音量、電源オン/オフ			
バックパネル	—			
音響チューニング	—			
高い	±6 dB @ 12 kHz, シェルビング			
低い	±6 dB @ 70 Hz, シェルビング			
ペア	Bluetooth ペアリング	—	Bluetooth ペアリング	—
ブルートゥース				
周波数範囲	2402 MHz ~ 2480 MHz	—	2402 MHz ~ 2480 MHz	—
チャンネル番号	79	—	79	—
バージョン	Bluetooth 仕様 5.3 準拠	—	Bluetooth 仕様 5.3 準拠	—
互換性	GATT、A2DP 1.2 プロファイルをサポート	—	GATT、A2DP 1.2 プロファイルをサポート	—
最大通信範囲	20 m (干渉なし)	—	20 m (干渉なし)	—
最大出力	5.575 dBm	—	5.575 dBm	—
電源 / 電圧 (ヒューズ)				
電圧	100-240 V~, 50/60 Hz			
消費電力 (最大電力の 1/8)	15 W			
電源接続	標準 IEC レセプタクル			
寸法 / 重量				
寸法 (高さ x 幅 x 奥行き) (シングル)	212 x 140 x 182 mm (8.3 x 5.5 x 7.2")		241 x 163 x 204 mm (9.5 x 6.4 x 8.0")	
重量 (ペア)	3.7 kg (8.2 lbs)		5.0 kg (11.0 lbs)	

技术参数

	TRUTH 3.5 BT/3.5 BT-WH	TRUTH 3.5	TRUTH 4.5 BT/ 4.5 BT-WH	TRUTH 4.5
放大器				
最大输出功率	32 W x 2			
类型	D 类			
保护	短路、开路、过热			
音频连接				
输入 (后面板)	2 x 6.3 毫米 TRS, 2.5 千欧平衡 2 x RCA, 5 kΩ 不平衡			
辅助输入 (前面板)	1 x 3.5 毫米立体声, 5 kΩ, 不平衡			
耳机输出	1 x 3.5 毫米立体声, 32 Ω, 不平衡			
输出到扬声器	2 x 弹簧夹			
扬声器 / 系统数据				
低音炮	3.5 寸 (89 毫米) 低频驱动单元		4.5 寸 (114 毫米) 低频驱动单元	
高音扬声器	1 寸 (25.4 毫米) 丝质球顶高音扬声器			
频率响应	70Hz – 20 kHz (±3 dB)		60Hz – 20 kHz (±3 dB)	
最大声压级	98 dB @ 1 m		99 dB @ 1 m	
分频器	2 路, 有源			
分频频率	2.8 kHz			
控制				
前面板	音量、电源开 / 关			
后面板	—			
声学调谐	—			
高音	±6 dB @ 12 kHz, 搁架			
低音	±6 dB @ 70 Hz, 搁架			
配对	蓝牙配对	—	Bluetooth pairing	—
蓝牙				
频率范围	2402 MHz ~ 2480 MHz	—	2402 MHz ~ 2480 MHz	—
通道号	79	—	79	—
版本	符合蓝牙规范 5.3	—	符合蓝牙规范 5.3	—
兼容性	支持 GATT、A2DP 1.2 配置文件	—	支持 GATT、A2DP 1.2 配置文件	—
最大通信范围	20 米 (无干扰)	—	20 米 (无干扰)	—
最大输出功率	5.575 dBm	—	5.575 dBm	—
电源 / 电压 (保险丝)				
电压	100-240 V~, 50/60 Hz			
功耗 @ 1/8 最大功率	15 W			
电源连接	标准 IEC 插座			
尺寸 / 重量				
尺寸 (高 x 宽 x 深) (单)	212 x 140 x 182 mm (8.3 x 5.5 x 7.2")		241 x 163 x 204 mm (9.5 x 6.4 x 8.0")	
重量 (对)	3.7 kg (8.2 lbs)		5.0 kg (11.0 lbs)	

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online. Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

CN

Other important information

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktigt information

1. Registrera online. Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe- auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspanning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online. Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

JP その他の重要な情報

1. ヒューズの格納部 / 電圧の選択: ユニットをパワーソケットに接続する前に、各モデルに対応した正しい主電源を使用していることを確認してください。ユニットによっては、230 V と 120 V の 2 つの違うポジションを切り替えて使う、ヒューズの格納部を備えているものがあります。正しくない値のヒューズは、絶対に適切な値のヒューズに交換されている必要があります。

2. 故障: Music Tribe ディーラーがお客様のお近くにはないときは、musictribe.com の "Support" 内に列記されている、お客様の国の Music Tribe ディストリビューターにコンタクトすることができます。お客様の国がリストにない場合は、同じ musictribe.com の "Support" 内にある "Online Support" でお客様の問題が処理できないか、チェックしてみてください。あるいは、商品を返送する前に、musictribe.com で、オンラインの保証請求を要請してください。

3. 電源接続: 電源ソケットに電源コードを接続する前に、本製品に適切な電圧を使用していることをご確認ください。不具合が発生したヒューズは必ず電圧および電流、種類が同じヒューズに交換する必要があります。

CN 其他的重要信息

1. 在线注册. 购买后, 请访问我们的网站立即注册新的 Music Tribe 设备。使用我们简单的在线表格注册您的购买信息有助于我们更快, 更有效地处理您的维修索赔。另外, 请阅读我们保修的条款和条件 (如适用)。

2. 无法正常工作. 如果您所在地区没有 Music Tribe 授权的经销商, 您可以联系您所在国家/地区的 Music Tribe 授权履行者, 其联系方式在 behringer.com 的 "支持" 部分列出。如果您的国家/地区未列出, 请检查您的问题是否可以通过我们的 "在线支持" 解决, 该选项也可以在 behringer.com 的 "支持" 部分找到。或者, 您也可以在退回产品之前在 behringer.com 提交在线保修索赔。

3. 电源连接. 将本设备连接电源前, 请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时, 必须使用相同型号及定额的保险丝。

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Behringer

TRUTH 3.5/4.5/3.5 BT/3.5 BT-WH/4.5 BT/4.5 BT-WH

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **122 E. 42nd St.1,
8th Floor NY, NY 10168,
United States**

Email Address: **legal@musictribe.com**

FCC ID: QWHTRUTH

TRUTH 3.5/4.5/3.5 BT/3.5 BT-WH/4.5 BT/4.5 BT-WH

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.

Caution!

The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modification to this equipment. Such modifications could void the user authority to operate the equipment.

FCC RF Radiation Exposure Statement:

- (1) This Transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
- (2) This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

IC RF Radiation Exposure Statement

Caution!

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

Déclaration d'exposition aux rayonnements RF IC

Prudence!

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement

Cet appareil est conforme à IC l'exposition aux rayonnements limites fixées pour un environnement non contrôlé. Cet appareil doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps. Cet transmetteur ne doit pas être co-situé ou opérant en liaison avec toute autre antenne ou transmetteur.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/53/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2014/35/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S

Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.

Address: 8th Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB, United Kingdom



Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same

time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

We Hear You